



CHR1LG - CHR1LR - CHR1LV - CHR2LRV - CHR2LRR - CHR2LGG - CHR3LRGV

Moving Ideas.

IT

EN

FR

ES

DE



AVVERTENZE



Questo manuale di istruzioni contiene importanti informazioni riguardanti la sicurezza: leggere attentamente tutte le istruzioni prima di procedere all'installazione. Stagnoli T.G. S.r.l. non si assume alcuna responsabilità per danni dovuti ad un uso improprio, erroneo ed irragionevoli del prodotto. Conservare con cura questo manuale anche per utilizzi futuri. L'installazione del semaforo, la sostituzione della sorgente luminosa e la sostituzione del cavo di alimentazione può essere eseguita solo da personale qualificato. Durante l'installazione del semaforo, installare anche un dispositivo di disconnessione con caratteristiche tecniche adeguate che disconnetta neutro e fase (non fornito con il prodotto).

DESTINAZIONI E LIMITI D'USO

Chronos è il semaforo progettato e prodotto da Stagnoli T.G. S.r.l. Chronos è stato pensato per usi privati, gestione di parcheggi, sensi unici alternati di zone condominiali. Chronos NON è un semaforo ad uso pubblico, strade autostrade etc. Stagnoli T.G. S.r.l. si riterrà sollevata da ogni responsabilità in caso di un uso ed una installazione impropria.

CARATTERISTICHE TECNICHE

DATI TECNICI	Verde 24 LED			Rosso 24 LED			Giallo 24 LED		
Alimentazione (V)	24Vdc	24Vac	230Vac	24Vdc	24Vac	230Vac	24Vdc	24Vac	230Vac
Corrente nominale assorbita (A)	0,10	0,08	0,04	0,10	0,08	0,04	0,11	0,09	0,04
Potenza (W)*	2,4	1,9	10,3	2,4	1,9	10,3	2,6	2,1	10,3
Illuminamento (lx)**	20			18			37		
Ore di lavoro (h)	20.000								
Temperatura di lavoro (°C)	-30 +70								
Rotazione	180°								
Grado di protezione (IP)	66								

* Il dato si riferisce alla singola luce, poiché in un semaforo deve accendersi una luce alla volta

**La luminosità è espressa in Lux [lx], ma è relativa alla fonte luminosa.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



Il sottoscritto:
Albiero Lara
Legale rappresentante di Stagnoli T.G. S.r.l.

Il produttore:
Stagnoli T.G. S.r.l.

DICHIARA
che i prodotti denominati:
Serie CHRONOS, semafori con corpo in alluminio,
modelli: CHR1LG - CHR1LR - CHR1LV - CHR2LRV - CHR2LRR - CHR2LGG - CHR3LRGV
sono

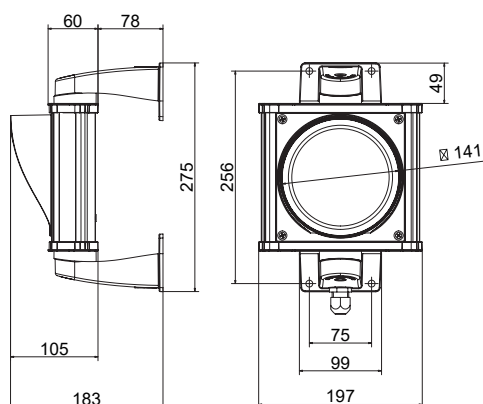
CONFORMI
alle DIRETTIVE 2014/30 UE (EMC), 2014/35 UE (LVD), 2011/65 UE (ROHS)
e che sono state applicate tutte le norme con le specifiche tecniche di seguito elencate:
EN IEC 61000-6-2: 2019 (EMC)
EN IEC 61000-6-3: 2021 (EMC)
EN IEC 61000-3-2: 2019 A1: 2021 / A2: 2024 (EMC)
EN 61000-3-3: 2013 A1: 2019 / A2: 2021 / AC: 2022 (EMC)
EN IEC 62368-1: 2020 / AC:2020 / A11:2021 (LVD)
EN 60529: 1997 / A1: 2000 (LVD)
EN IEC 63000: 2018 (ROHS)

Questa dichiarazione viene emessa sotto la sola responsabilità del costruttore e, se applicabile, del suo rappresentante autorizzato.

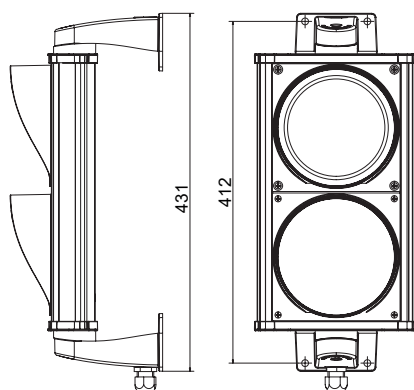
Lonato del Garda, 12/09/2024
(Luogo e data)

(Firma)

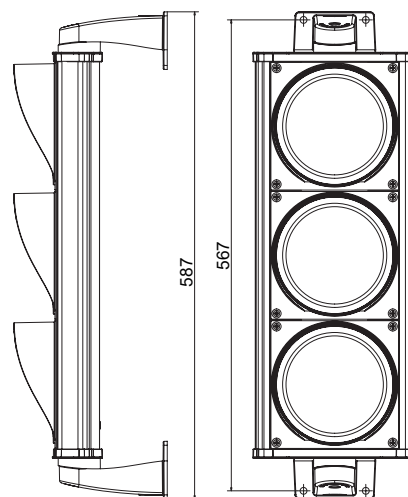
DIMENSIONI ED INGOMBRI



SEMAFORO A 1 LUCE

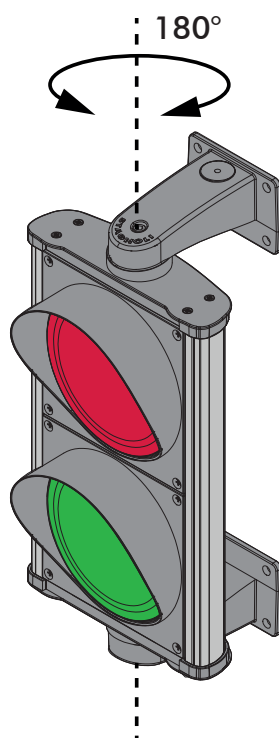


SEMAFORO A 2 LUCI



SEMAFORO A 3 LUCI

ROTAZIONE



Una volta installato il tutto, per ruotare il corpo sarà sufficiente allentare le viti di fissaggio delle staffe. Scegliere la posizione migliore e serrarle nuovamente.

INFORMAZIONI UTILI

Insieme al prodotto viene fornito il kit di montaggio che prevede il pressacavo con dado, viti, tasselli e guarnizioni.

Le dimensioni del cavo variano in base alla distanza dalla sorgente di alimentazione, quindi alla caduta di tensione, Stagnoli consiglia:

00 - 50 mt: 0,5-0,75 mm²

50 - 100 mt: 0,75 - 1 mm²

>100 mt : 1 - 1,5 mm²

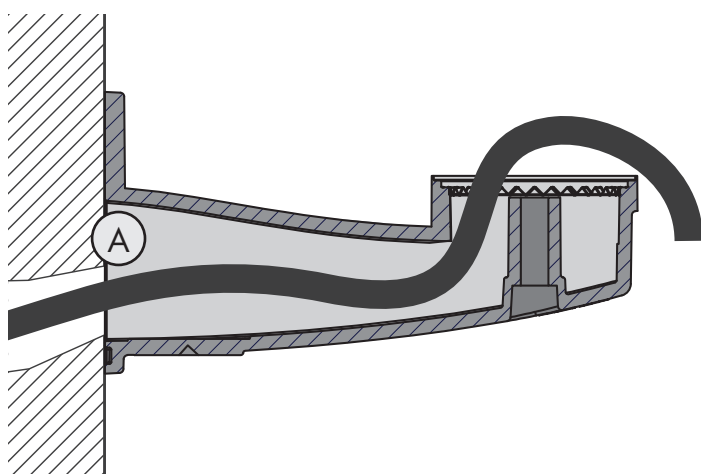
1. PASSAGGIO CAVO

Il semaforo CHRONOS dà la possibilità di far passare il cavo in due modi:

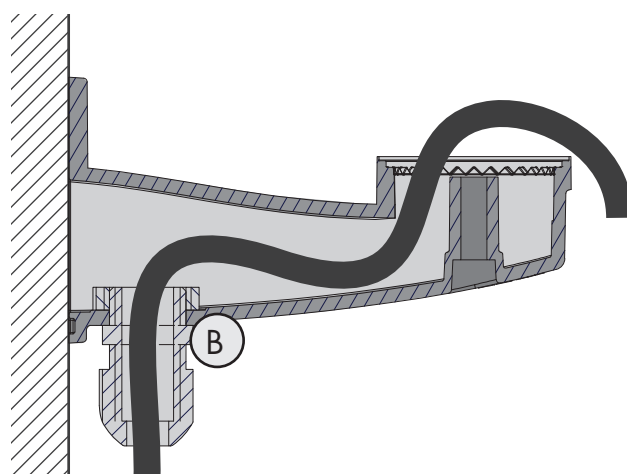
1.A: dal muro all'apertura sul retro della staffa [A] e poi dentro al corpo

1.B: utilizzando l'apposito preforo, praticare un foro sulla staffa, e montare un passacavo standard M20 [B], facendo attenzione a montare il pressacavo prima di fissare la staffa al muro

1.A

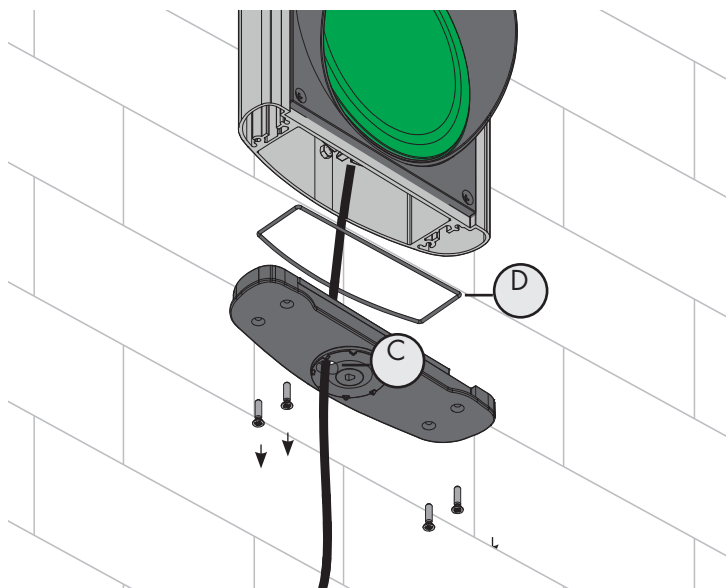


1.B



Una volta definito il passaggio del cavo fissare la staffa al muro tramite le apposite viti e tasselli.

2. APRIRE COPERCHIO INFERIORE



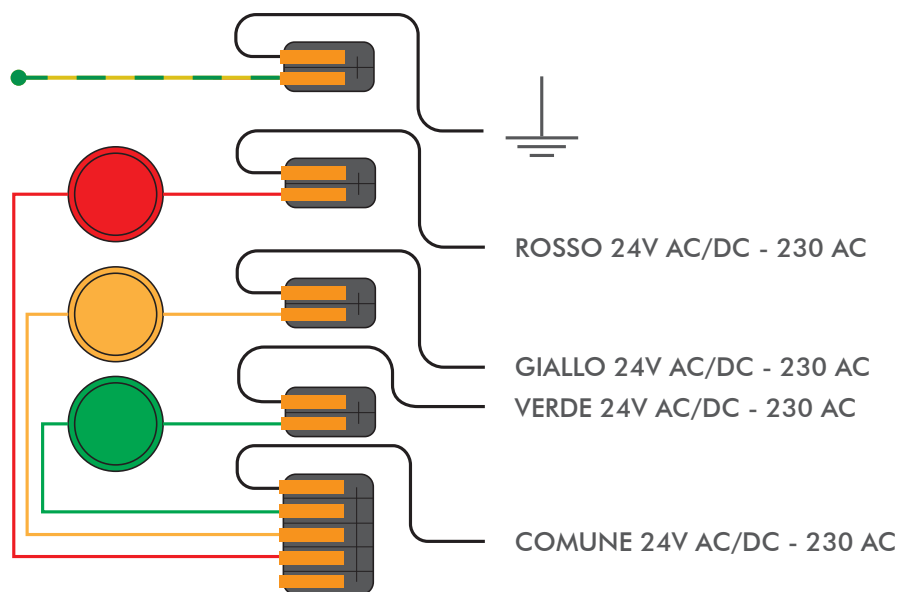
Aprire il coperchio inferiore svitando le 4 viti a croce poste sul fondo.

Far passare il cavo che esce dalla staffa attraverso l'apposito foro [C] ed eventualmente attraverso l'anello OR [D].

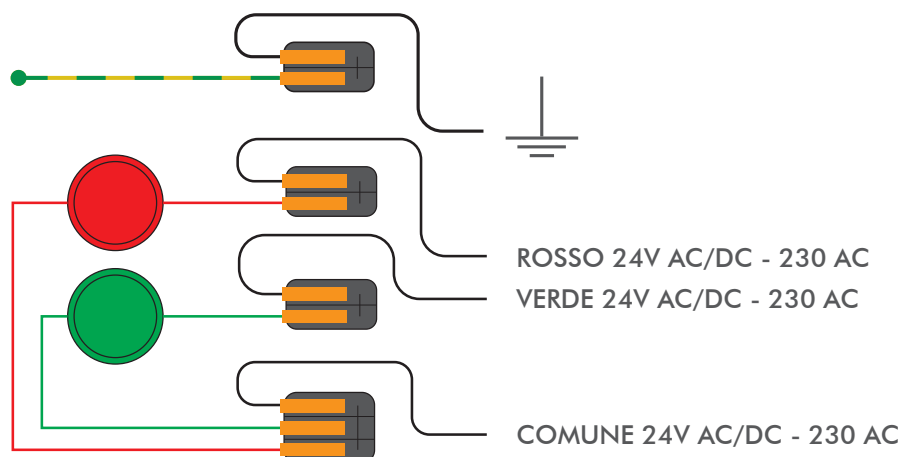
3.1 CABLAGGIO

Una volta aperto il coperchio inferiore eseguire il cablaggio in base al modello di riferimento.

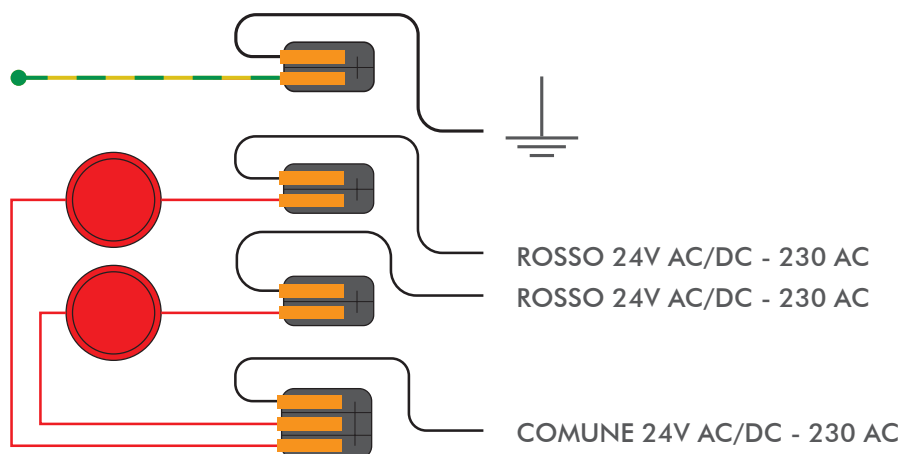
CHR3LRGV
Semaforo a 3 luci,
rosso giallo e verde



CHR2LRV
Semaforo a 2 luci, rosso e verde



CHR2LRR
Semaforo a 2 luci, rosso e rosso

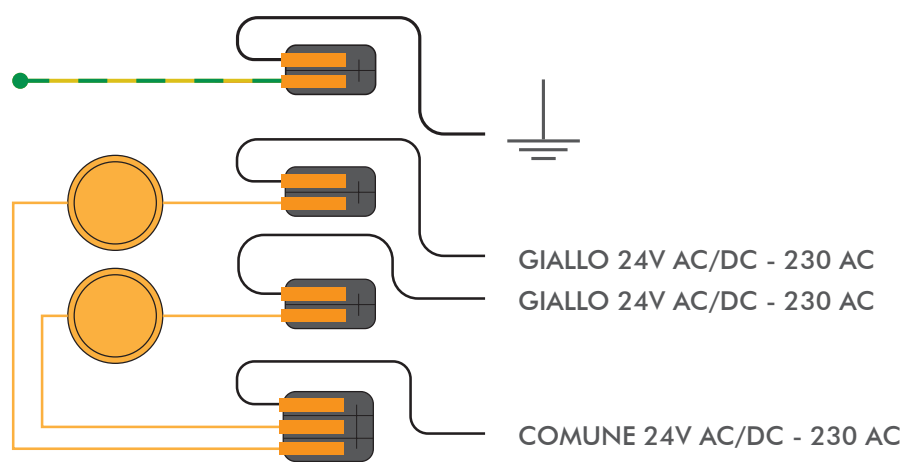


3.2 CABLAGGIO

IT

CHR2LGG

Semaforo a 2 luci, giallo e giallo



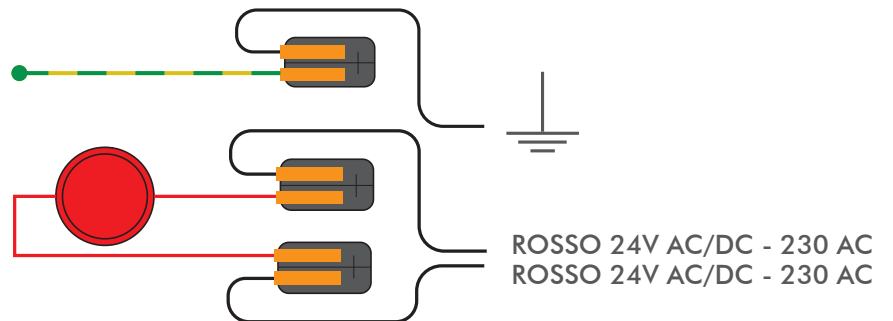
EN

FR

ES

CHR1LR

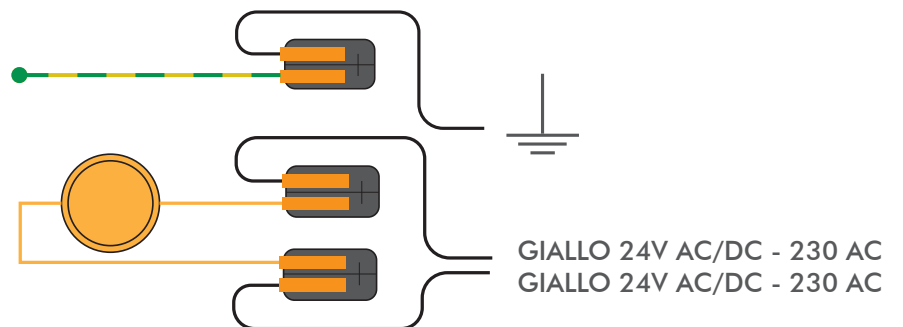
Semaforo a 1 luce, rosso



DE

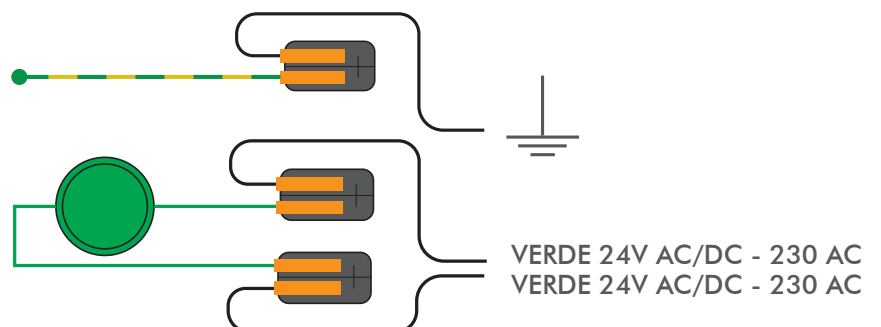
CHR1LG

Semaforo a 1 luce, giallo

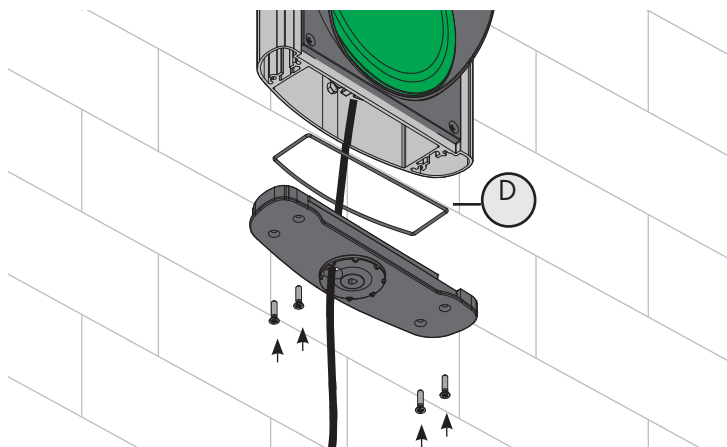


CHR1LV

Semaforo a 1 luce, verde

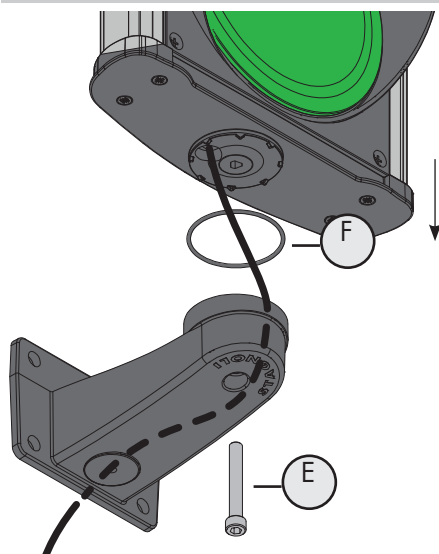


4. CHIUSURA COPERCHIO INFERIORE



Terminato il cablaggio richiudere il coperchio facendo attenzione al riposizionamento dell'anello OR [D]

5. FISSAGGIO CORPO SU STAFFA



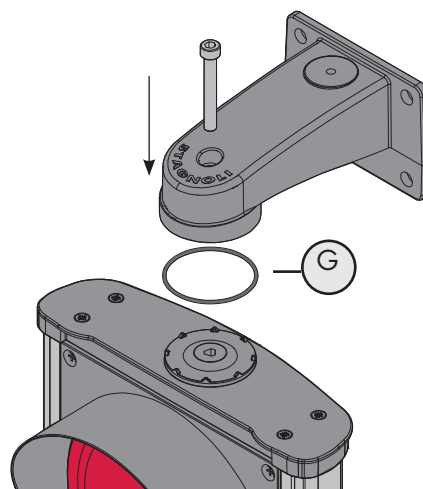
Chiuso il coperchio inferiore fissare il corpo sulla staffa inferiore, precedentemente fissata (Pag. 3), tramite l'apposita vite autofilettante[E], facendo attenzione al riposizionamento dell'anello OR [F]

6. FISSARE STAFFA SUPERIORE

Fissare la staffa superiore al coperchio ricordandosi di montare l'anello OR [G] e poi procedere con il fissaggio a muro.

INFORMAZIONI UTILI

Per avere completo accesso a tutti e 4 i fori della staffa superiore sarà sufficiente allentare le viti autofilettanti sia superiore che inferiore e ruotare il corpo del semaforo.





SMALTIMENTO



I componenti dell'imballo, cartone o plastiche, possono essere riciclati attraverso la raccolta differenziata. Nel caso di smaltimento del prodotto invece occorre fare molta attenzione ai componenti che possono contenere sostanze inquinanti quali schede elettroniche etc., che devono essere recuperati o smaltiti nei centri appositi o presso le ditte autorizzate. In questo caso occorre fare riferimento alle specifiche normative vigenti nel luogo di smaltimento.

NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE.



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

IT

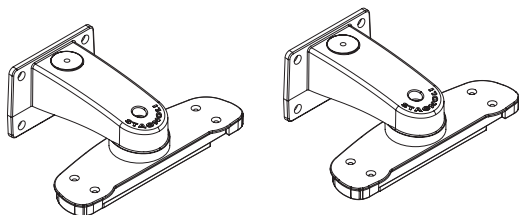
EN

FR

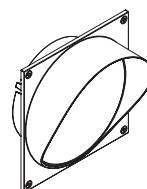
ES

DE

RICAMBI



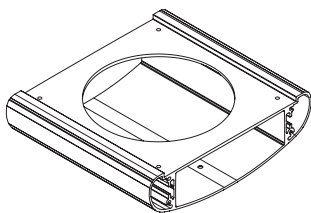
RSSC0001 Kit 2 staffe e 2 coperchi



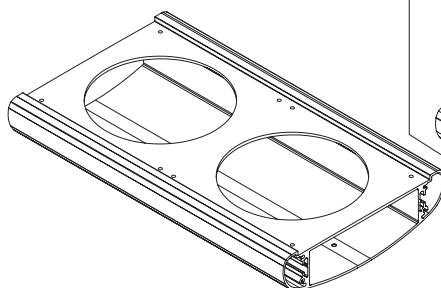
RSSC0002 Kit scheda multitensione LED + lente rossa + parasole

RSSC0003 Kit scheda multitensione LED + lente gialla + parasole

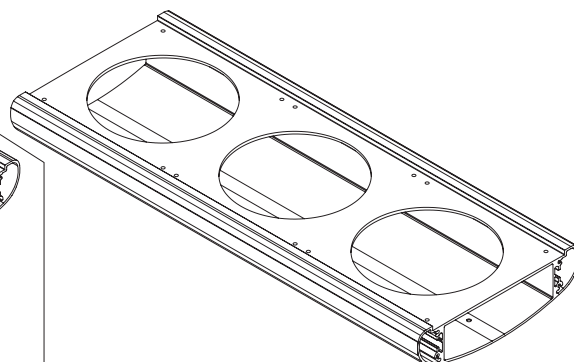
RSSC0004 Kit scheda multitensione LED + lente verde + parasole



RSSC0005 Kit corpo 1 luce



RSSC0006 Kit corpo 2 luci



RSSC0007 Kit corpo 3 luci

NOTE

IT

EN

FR

ES

DE



WARNING



This instruction manual contains important information concerning safety: read all instructions carefully before proceeding with installation. Stagnoli T.G. S.r.l. assumes no responsibility for damage caused by an to improper, erroneous and unreasonable use of the product. Keep this manual carefully for future use as well. Installation of the traffic light, replacement of the light source and replacement of the power cable may only be carried out by qualified personnel. When installing the traffic light, also install a disconnection device with appropriate technical characteristics that disconnects neutral and phase (not supplied with the product).

DESTINATIONS AND LIMITS OF USE

Chronos is the traffic light designed and produced by Stagnoli T.G. S.r.l. Chronos was designed for private use, management of parking lots, alternating one-way streets of condominium areas. Chronos is NOT a traffic light for public use, roads, highways etc. Stagnoli T.G. S.r.l. will be relieved of any responsibility in the event of improper use and installation.

TECHNICAL FEATURES

TECHNICAL DATA	Green 24 LED			Red 24 LED			Yellow 24 LED		
Power supply (V)	24Vdc	24Vac	230Vac	24Vdc	24Vac	230Vac	24Vdc	24Vac	230Vac
Nominal current consumption (A)	0,10	0,08	0,04	0,10	0,08	0,04	0,11	0,09	0,04
Power (W)*	2,4	1,9	10,3	2,4	1,9	10,3	2,6	2,1	10,3
Brightness (lx)**	20			18			37		
Working hours (h)	20.000								
Working temperatures (°C)	-30 +70								
Rotation	180°								
Grado di protezione (IP)	66								

* The figure refers to a single light, since in a traffic light one light must come on at a time.

** Brightness is expressed in Lux [lx], but it is relative to the light source

DECLARATION OF CONFORMITY



The undersigned:
Albiero Lara
Legal representative of Stagnoli T.G. S.r.l.

The manufacturer:
Stagnoli T.G. S.r.l.

DECLARES

that the products named:

CHRONOS series, traffic lights with aluminum body,
models: CHR1LG - CHR1LR - CHR1LV - CHR2LRV - CHR2LRR - CHR2LGG - CHR3LRGV

COMPLY

at DIRECTIVES 2014/30 UE (EMC), 2014/35 UE (LVD), 2011/65 UE (ROHS)

and that all the standards with the technical specifications listed below have been applied:

EN IEC 61000-6-2: 2019 (EMC)
EN IEC 61000-6-3: 2021 (EMC)
EN IEC 61000-3-2: 2019 A1: 2021 / A2: 2024 (EMC)
EN 61000-3-3: 2013 A1: 2019 / A2: 2021 / AC: 2022 (EMC)
EN IEC 62368-1: 2020 / AC:2020 / A11:2021 (LVD)
EN 60529: 1997 / A1: 2000 (LVD)
EN IEC 63000: 2018 (ROHS)

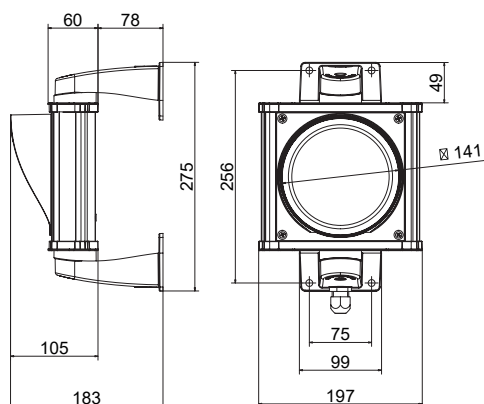
This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer and, if applicable, his authorized representative.

Lonato del Garda, 12/09/2024

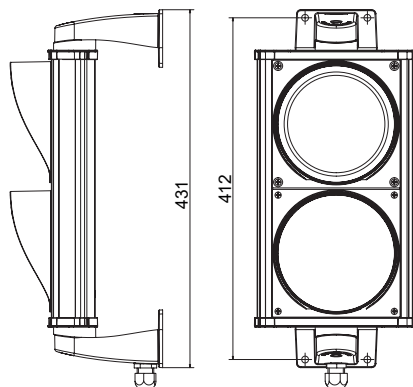
(Place and date)

(Signature)

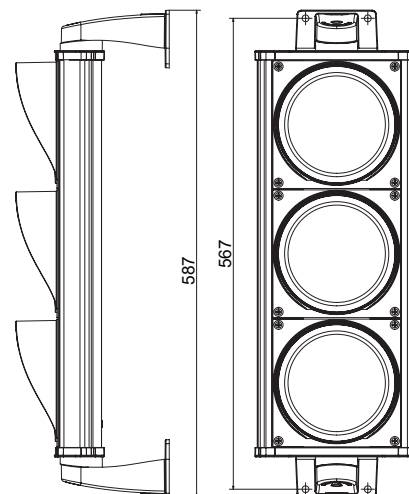
DIMENSIONS AND SIZE



TRAFFIC LIGHT WITH
1 LIGHT

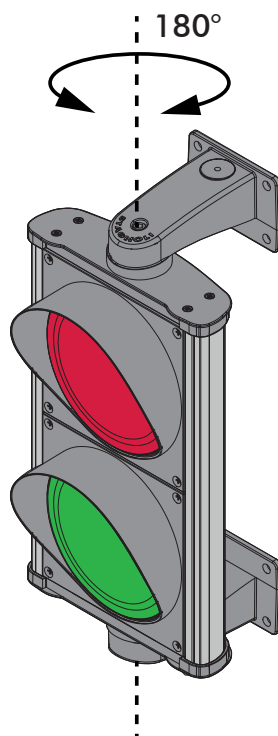


TRAFFIC LIGHT WITH
2 LIGHTS



TRAFFIC LIGHT WITH
3 LIGHTS

ROTATION



Once completely installed, the body can be rotated simply by loosening the brackets' fixing screws. Adjust it to the best position and tighten them again.

USEFUL ADVICE

An assembly kit is supplied with the product, which includes the cable gland with nut, screws, plugs and gaskets. The dimensions of the case are based on the distance from the power source, so depending on the voltage drop, Stagnoli recommends:

00 - 50 mt: 0,5-0,75 mm²

50 - 100 mt: 0,75 - 1 mm²

>100 mt : 1 - 1,5 mm²

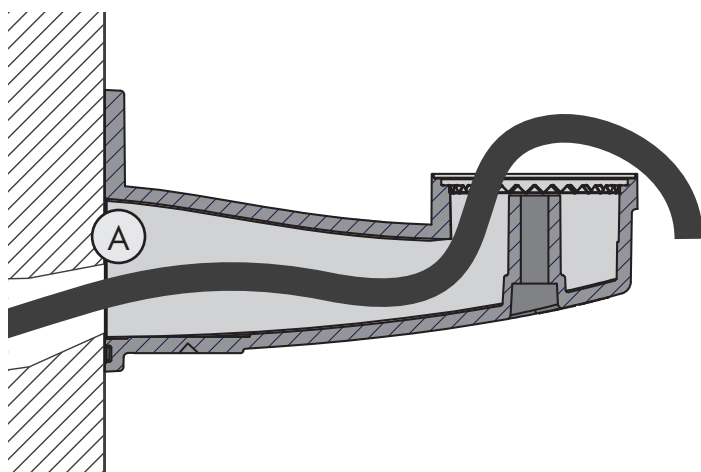
1. CABLE MANAGEMENT

The CHRONOS traffic light allows the cable to be routed in two ways:

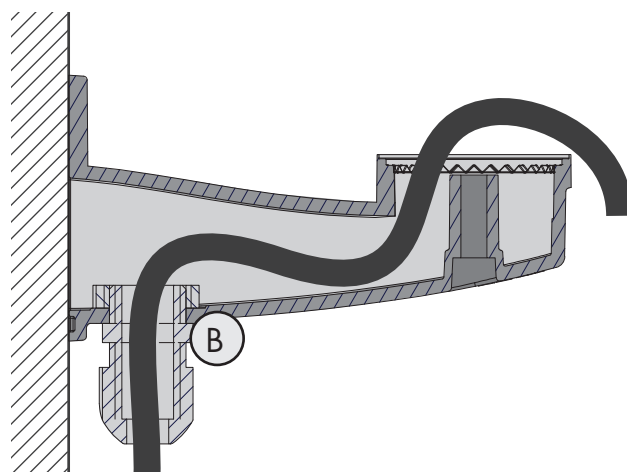
1.A: from the wall to the opening at the back of the bracket [A] and then into the casing

1.B: by using the dedicated pre-hole, cut a hole in the bracket, and mount a standard M20 cable duct [B], ensuring that the cable duct is mounted before fixing the bracket to the wall

1.A

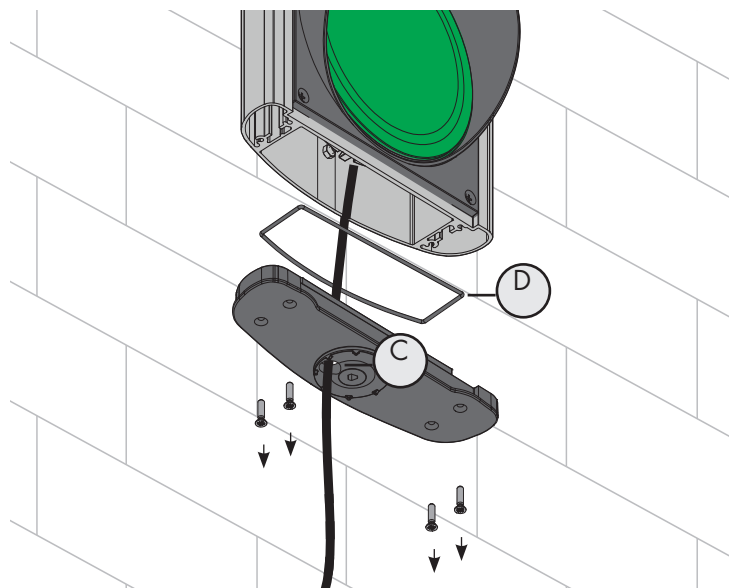


1.B



Once the correct routing of the cable has been set, fix the bracket to the wall using the suitable screws and screw anchors.

2. OPEN THE BOTTOM COVER



Open the bottom cover by unscrewing the 4 Phillips head screws placed on the bottom.

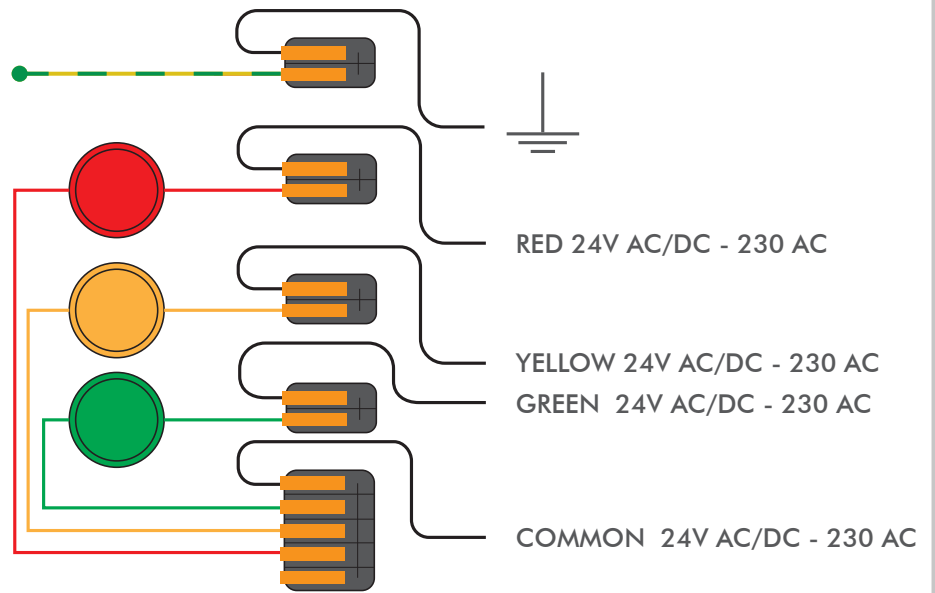
Route the cable coming out of the bracket through the dedicated hole [C] and if necessary through the OR ring [D].

3.1 WIRING

Once the bottom cover is open, wire according to the reference pattern.

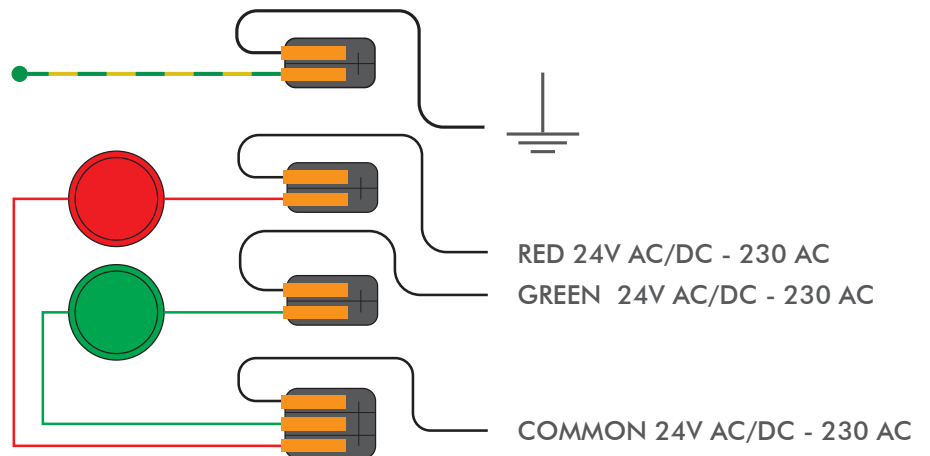
CHR3LRGV

3 lights traffic light, red yellow and green



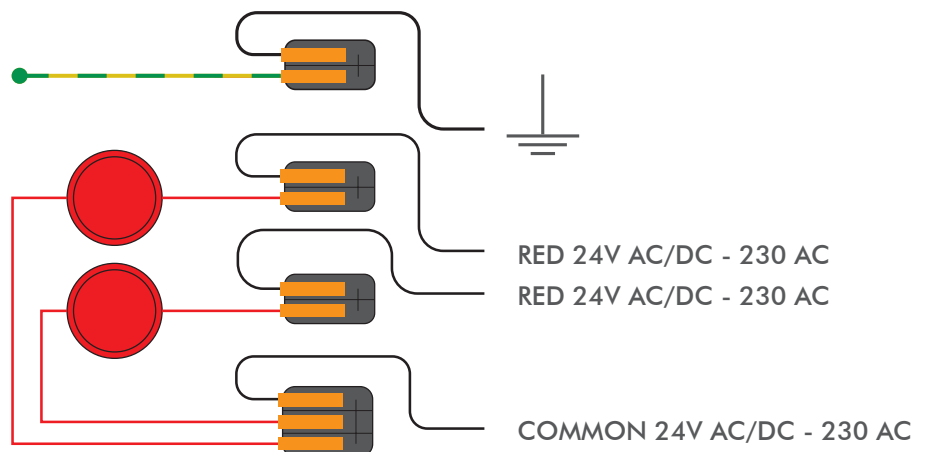
CHR2LRV

2 lights traffic light, red and green



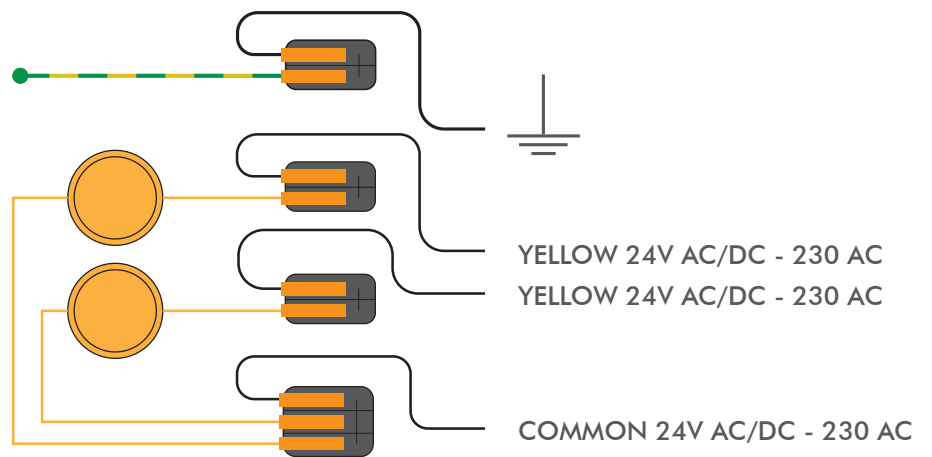
CHR2LRR

2 lights traffic light, red and red

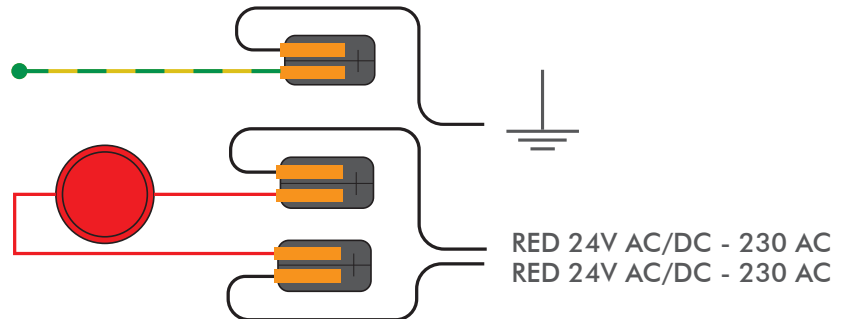


3.2 WIRING

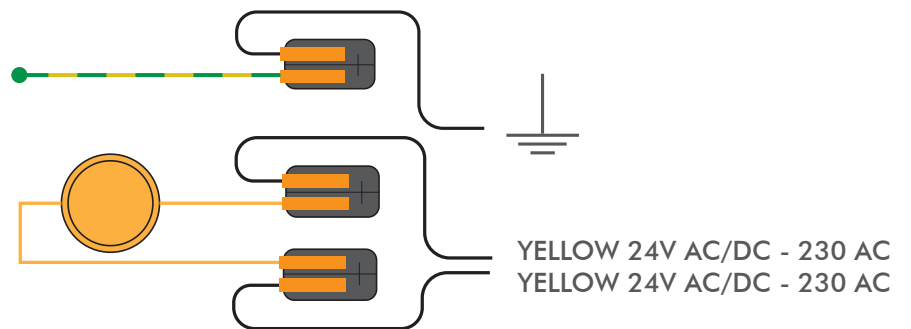
CHR2LGG
2 lights traffic light, yellow
and yellow



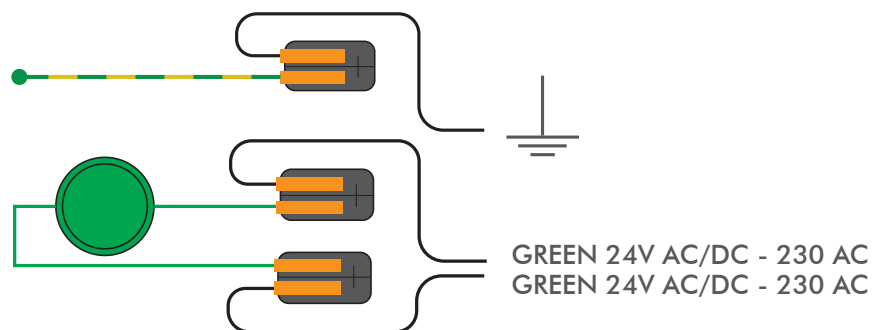
CHR1LR
1 light traffic light, red



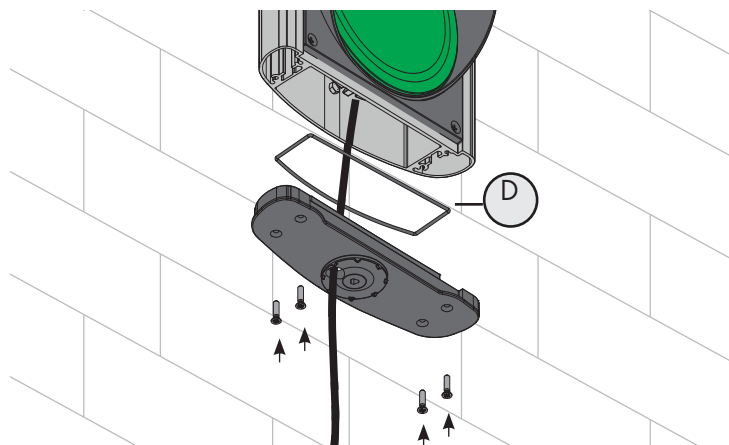
CHR1LG
1 light traffic light, yellow



CHR1LV
1 light traffic light, green

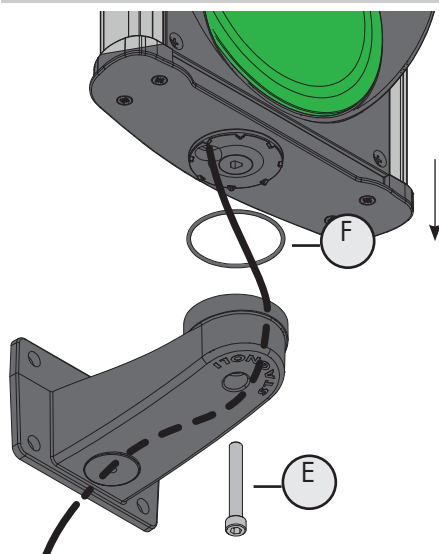


4. CLOSING THE BOTTOM COVER



When the wiring is finished, close the cover ensuring that the OR ring is repositioned [D]

5. FIXING THE CASING TO THE BRACKET



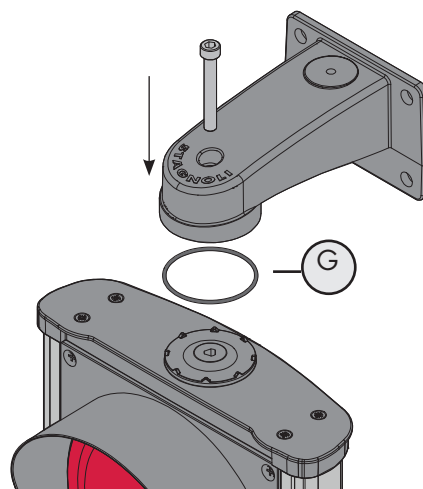
When the bottom cover is closed, fasten the body to the lower bracket previously fixed (Page 9), by means of the special self-tapping screw [E], paying attention to the repositioning of the OR ring [F]

6. FIXING THE UPPER BRACKET

Fix the upper bracket to the cover being sure to fit the OR ring [G] and then proceed with the fixing to the wall.

USEFUL ADVICE

To have complete access to all 4 holes of the upper bracket, simply loosen the self-tapping screws at the top and bottom and turn the traffic light casing.





DISPOSAL



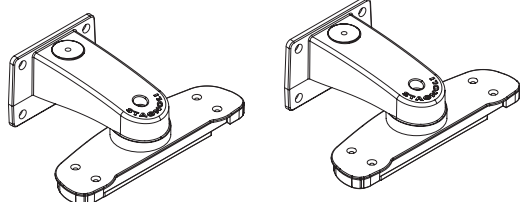
The packaging components, cardboard, or plastic can be recycled through separate collection. In the case of disposal of the product you need to pay much more attention to the components that may contain pollutants such as circuit boards, remote control batteries etc., which must be recovered or disposed in special centres or at authorized facilities. In this case, it is necessary to refer to the specific regulations in force in the place of disposal.



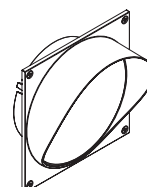
The crossed-out waste bin symbol on the appliance or on its packaging means that at the end of its useful lifespan, having to be treated separately from household waste, it must be taken to a separate collection centre for electrical and electronic equipment. Otherwise, the user can return it to the retailer at the time of purchase of a new type of equivalent appliance.

The user is responsible for providing the appliance at the end of its life to the appropriate collection facilities. The appropriate separate collection that allows the consequent recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps prevent negative impact on the environment and human health and promotes the recycling which of the materials making up the product. For MORE detailed information regarding the collection systems available, contact the local waste disposal service or the shop where the purchase was made.

SPARE PARTS



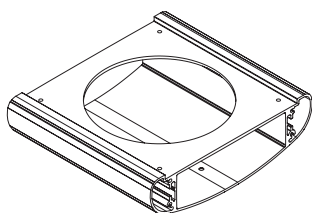
RSSC0001 Kit 2 brackets and 2 covers



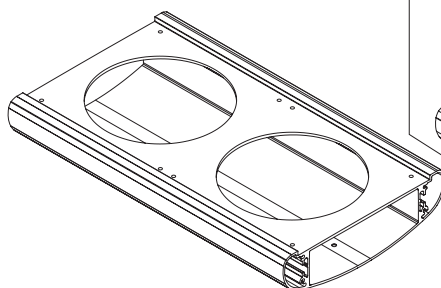
RSSC0002 Multivoltage LED board kit + red lens + sun visor

RSSC0003 Multivoltage LED board kit + yellow lens + sun visor

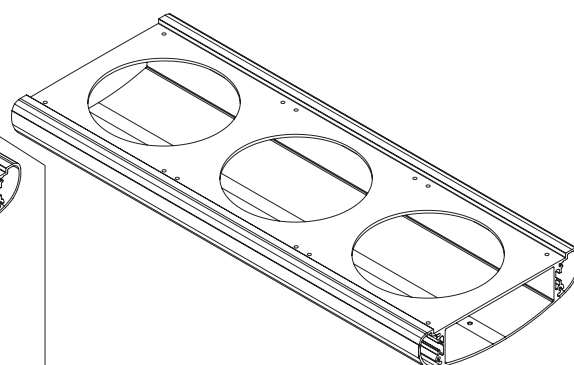
RSSC0004 Multivoltage LED board kit + green lens + sun visor



RSSC0005 1 light body kit



RSSC0006 2 lights body kit



RSSC0007 3 lights body kit

NOTE

IT

EN

FR

ES

DE



AVERTISSEMENT



Ce manuel d'instructions contient des informations importantes pour ce qui concerne la sécurité: lisez toutes les instructions avec soin avant de procéder à l'installation. Stagnoli T.G. S.r.l. n'assume aucune responsabilité pour des dommages causés par une utilisation incorrecte, erronée ou déraisonnable du produit. Conservez ce manuel sûr pour utilisation future. L'installation du feu de signalisation, le remplacement de la source lumineuse et le remplacement du câble d'alimentation ne peuvent être effectués que par du personnel qualifié. Lors de l'installation du feu de signalisation, installer également un dispositif de déconnexion ayant des caractéristiques techniques appropriées qui déconnecte le neutre et la phase (non fourni avec le produit).

DESTINATIONS ET LIMITES D'UTILISATION

Chronos est le feu de circulation conçu et produit par Stagnoli T.G. S.r.l. Chronos a été conçu pour un usage privé, la gestion des stationnements, alterner des rues à sens unique des zones de condominiums. Chronos n'est PAS un feu de circulation pour usage public sur les routes, les autoroutes, etc., Stagnoli T.G. S.r.l. sera exemptée de toute responsabilité dans l'éventualité d'une mauvaise installation ou utilisation.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

DONNÉES TECHNIQUES	Vert 24 LED			Rouge 24 LED			Jaune 24 LED		
Alimentation (V)	24Vdc	24Vac	230Vac	24Vdc	24Vac	230Vac	24Vdc	24Vac	230Vac
Consommation nominale (A)	0,10	0,08	0,04	0,10	0,08	0,04	0,11	0,09	0,04
Puissance (W) *	2,4	1,9	10,3	2,4	1,9	10,3	2,6	2,1	10,3
Luminosité (lux)**	20			18			37		
Temps de travail (h)	20.000								
Températures de fonctionnement (°C)	-30 +70								
Rotation	180°								
(IP)	66								

* Le chiffre se réfère à un seul feu, puisque dans un feu de circulation, un seul feu doit s'allumer à la fois.

** La luminosité est exprimée en Lux [lx], mais elle est relative à la source lumineuse.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Le soussigné :
Albiero Lara
Représentant légal de Stagnoli T.G. S.r.l.

Le fabricant:
Stagnoli T.G. S.r.l.

DÉCLARE

que les produits nommés :

Série CHRONOS, feux de circulation avec corps en aluminium,
modèles : CHR1LG - CHR1LR - CHR1LV - CHR2LRV - CHR2LRR - CHR2LGG - CHR3LRGV

SE CONFORMENT

aux DIRECTIVES 2014/30 UE (EMC), 2014/35 UE (LVD), 2011/65 UE (ROHS)
et que toutes les normes avec les spécifications techniques énumérées ci-dessous ont été appliquées :

EN IEC 61000-6-2: 2019 (EMC)

EN IEC 61000-6-3: 2021 (EMC)

EN IEC 61000-3-2: 2019 A1: 2021 / A2: 2024 (EMC)

EN 61000-3-3: 2013 A1: 2019 / A2: 2021 / AC: 2022 (EMC)

EN IEC 62368-1: 2020 / AC:2020 / A11:2021 (LVD)

EN 60529: 1997 / A1: 2000 (LVD)

EN IEC 63000: 2018 (ROHS)

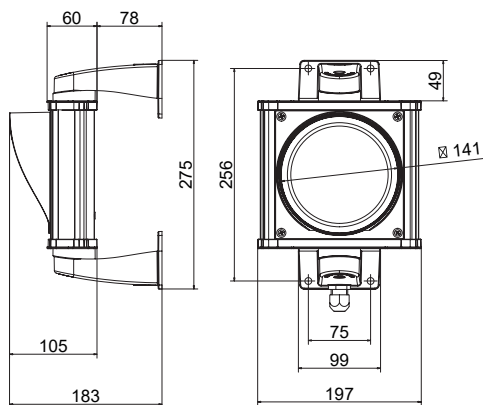
Cette déclaration est établie sous la seule responsabilité du fabricant et, le cas échéant, de son mandataire.

Lonato del Garda, 12/09/2024

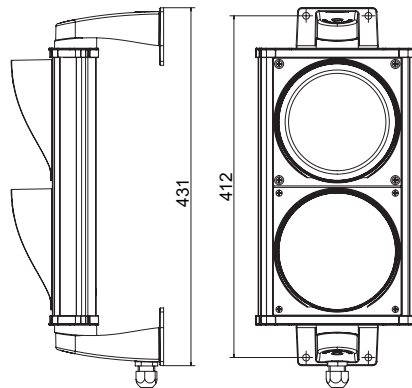
(Lieu et date)

(Signature)

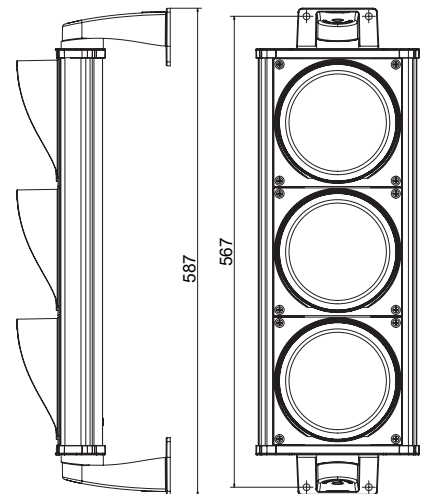
DIMENSIONS ET TAILLES



FEU DE
CIRCULATION SIMPLE

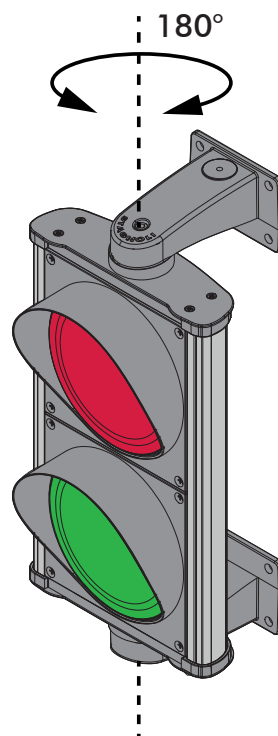


FEU DE
CIRCULATION DOUBLE



FEU DE
CIRCULATION TRIPLE

ROTATION



Une fois complètement installé, le corps peut être tourné en relâchant les visses du support. Faites l'ajustement puis resserrez les visses à nouveau.

CONSEIL UTILE

Un kit d'assemblage est fourni avec le produit, qui comprend le presse-étoupe avec écrou, les vis, les bouchons et les joints. Les dimensions du boîtier sont basées sur la distance depuis la source d'alimentation, donc

selon la baisse de tension, Stagnoli recommande:

00 - 50 m: 0,5-0,75 mm²

50 - 100 m: 0,75 -1 mm²

>100 m: 1 - 1,5 mm²

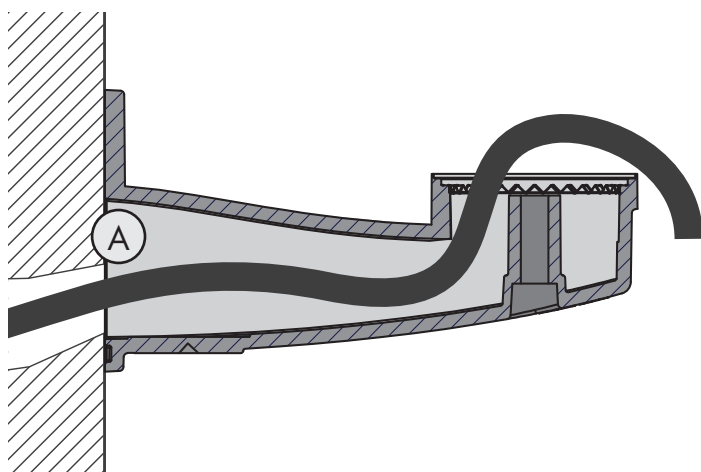
1. GESTION DES CÂBLE

Le feu de circulation CHRONOS permet au câble d'être connecté de deux façons :

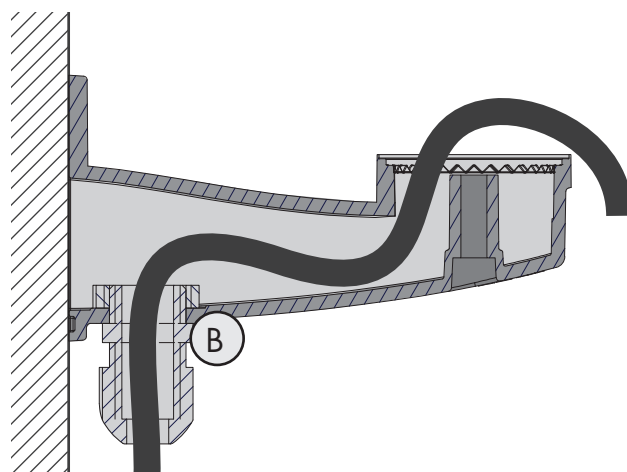
1.A: depuis le mur via l'ouverture au dos du support [A] et puis dans le boîtier.

1.B: en utilisant le trou dessiné dédié, coupez un trou dans le support et montez un conduit pour la câble standard M20 [B], assurant que le conduit pour câble est monté avant de fixer le support au mur.

1.A

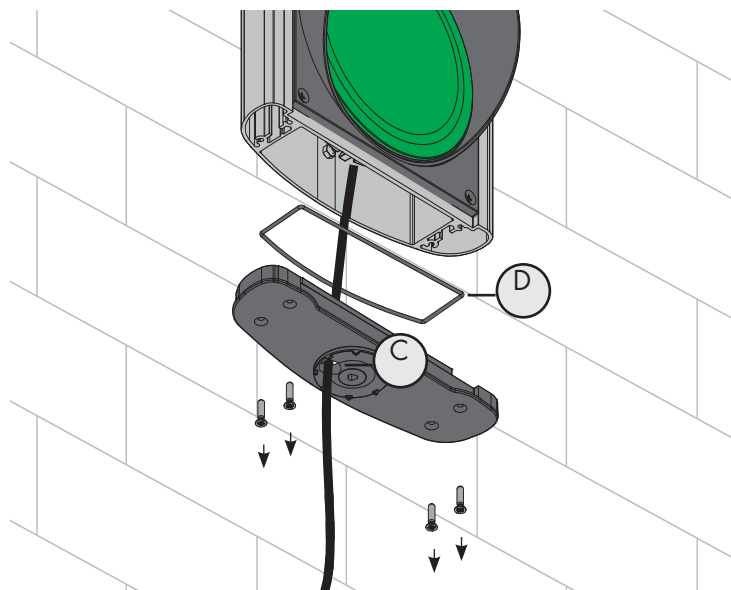


1.B



Un fois le câble est place, fixez le support au mur en utilisant les vis et ancrages appropriés.

2. OUVRIR LE COUVERCLE DU BAS



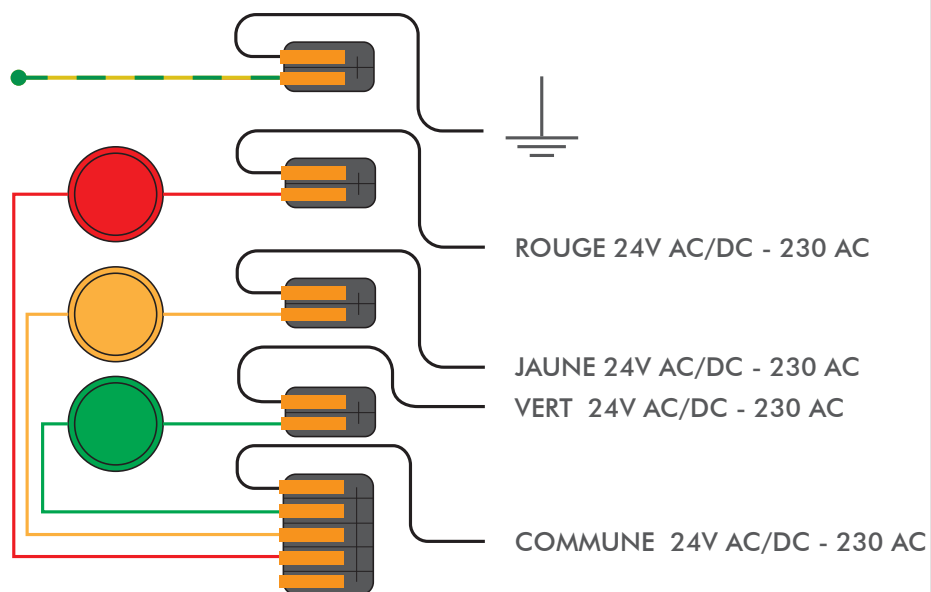
Ouvrez le couvercles du bas en dévissant les 4 vis à tête Phillips situées au-dessous. Placez le câble venant du support dans le trou dédié [C] et, au besoin, à travers l'anneau OR [D].

3.1 CÂBLAGE

Une fois le couvercle du bas ouvert, placez les câbles selon le patron de référence.

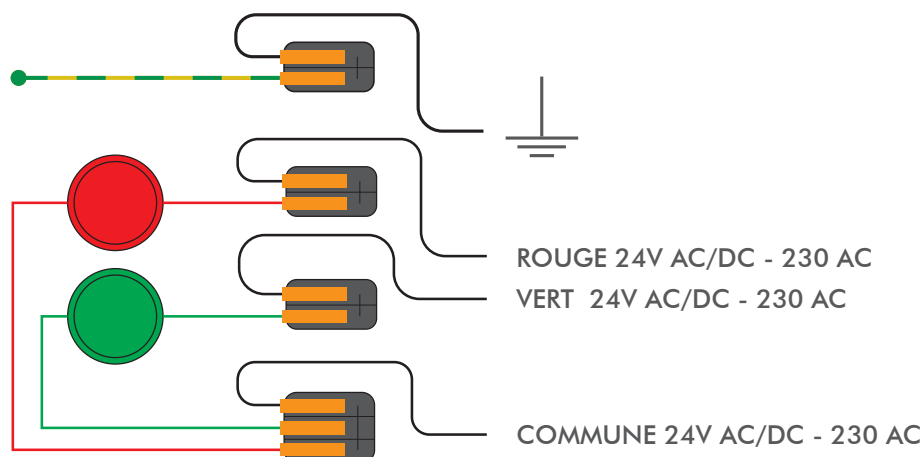
CHR3LRGV

Feu de circulation à 3 lumières:
rouge, jaune et verte



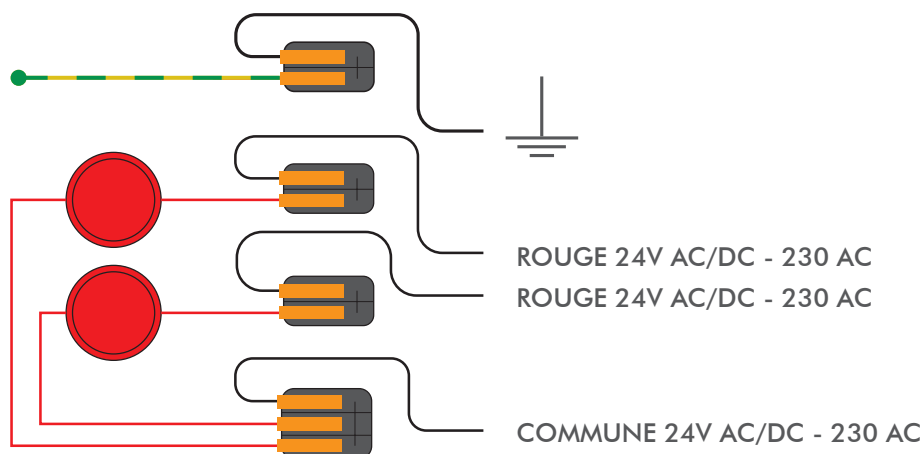
CHR2LRV

Feu de circulation à 2 lumières:
rouge et verte



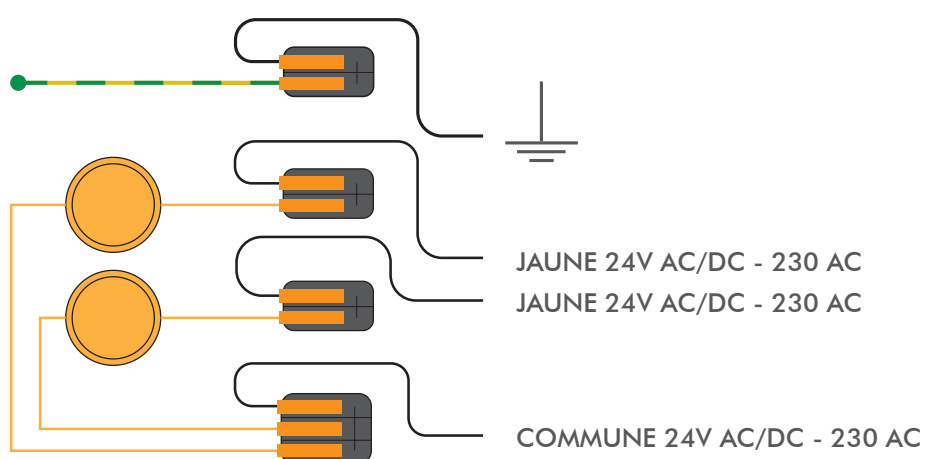
CHR2LRR

Feu de circulation à 2 lumières:
rouge et rouge

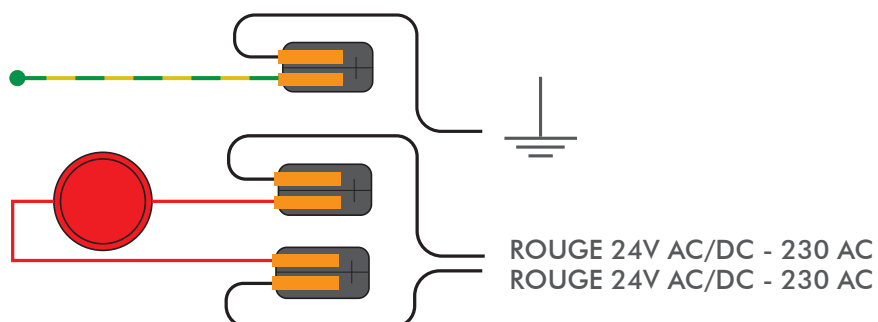


3.2 CÂBLAGE

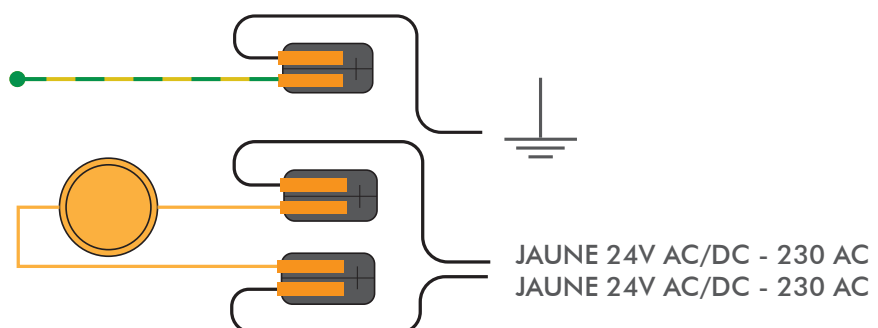
CHR2LGG
Feu de circulation à 2 lumières:
jaune et jaune



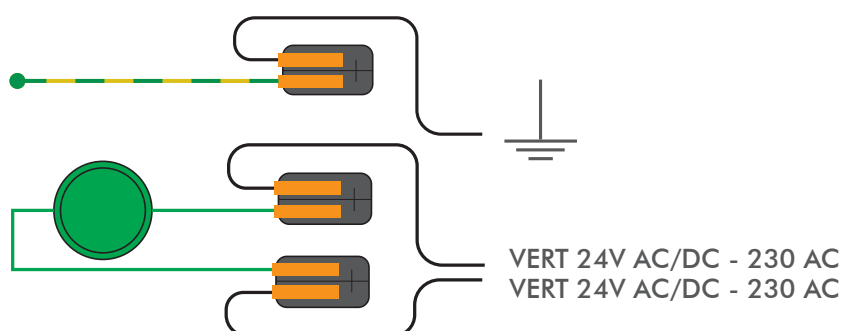
CHR1LR
Feu de circulation à 1
lumière rouge



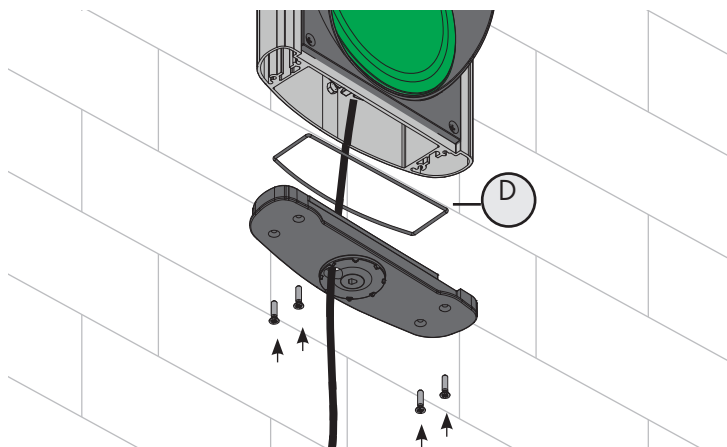
CHR1LG
Feu de circulation à 1
lumière jaune



CHR1LV
Feu de circulation à 1
lumière verte.

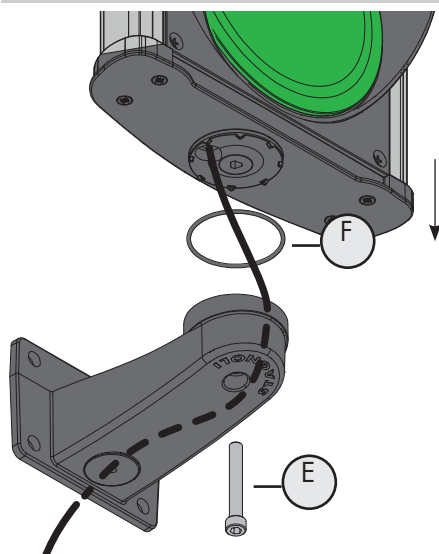


4. FERMER LE COUVERCLE DU BAS



Lorsque le câblage est terminé, fermez le couvercle en vous assurant que l'anneau OR est bien repositionné.[D]

5. FIXER LE BOÎTIER AU SUPPORT



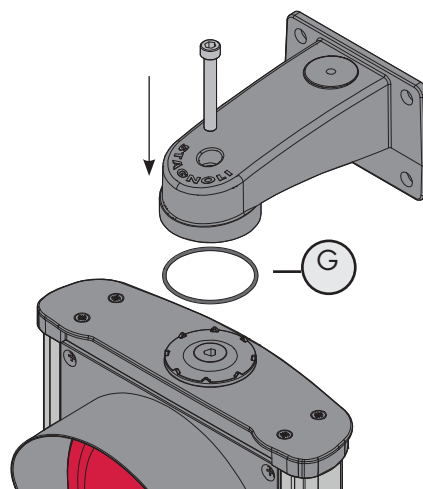
Lorsque le couvercle du bas est refermé, attachez le boîtier au support inférieur déjà attaché (page 15), via la vis auto-taraudeuse spéciale [E], en portant attention au repositionnement de l'anneau OR [F].

6. FIXER LE SUPPORT SUPÉRIEUR

Fixez le support supérieur au boîtier en étant sûr de placer l'anneau OR [G] puis fixez-le au mur.

CONSEIL UTILE

Pour avoir accès complet aux 4 trous du support supérieur, dévissez légèrement les vis auto-taraudeuse au-dessus et au-dessous puis tournez le boîtier du feu de circulation.





DISPOSITION



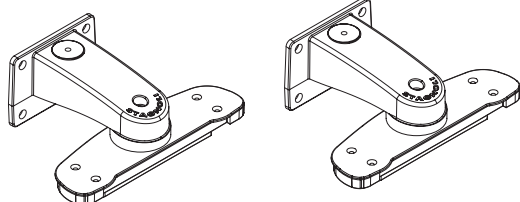
Les composants de l'emballage, carton ou plastique, peuvent être recyclés par la collecte sélective. Dans le cas de disposition du produit, vous devez porter une grande attention aux composants qui pourraient contenir des polluants comme les circuits imprimés, les piles de contrôle à distance, etc., qui doivent être récupérés ou disposés dans des centres spéciaux ou des installations autorisées. Dans ce cas, il est nécessaire de vous référer aux réglementations en vigueur au lieu de disposition. **ÉVITEZ DE DÉPOSER DANS L'ENVIRONNEMENT.**



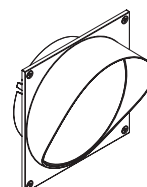
Le symbole de poubelle barré sur l'appareil ou son emballage signifie qu'à la fin de sa vie utile, il doit être traité séparément des déchets domestiques, il doit être emmené à un centre de collecte pour l'équipement électrique ou électronique. Sinon, l'utilisateur peut le retourner au détaillant lors de l'achat d'un autre appareil similaire.

L'utilisateur est responsable d'emmener l'appareil à un centre de collecte approprié à la fin de sa vie utile. La collecte sélective appropriée permettra le recyclage, le traitement et une disposition sûre pour l'environnement par la suite aide à prévenir un impact négatif sur l'environnement et sur la santé des humains, et fait la promotion du recyclage des matériaux composant le produit. Pour PLUS d'informations à propos des systèmes de collecte disponibles, contactez votre service local de disposition des déchets ou le magasin où le produit fut acheté.

SPARE PARTS



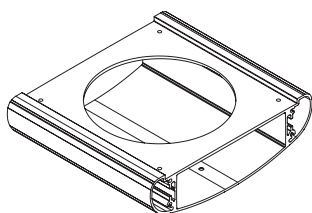
RSSC0001 Kit 2 supports et 2 caches



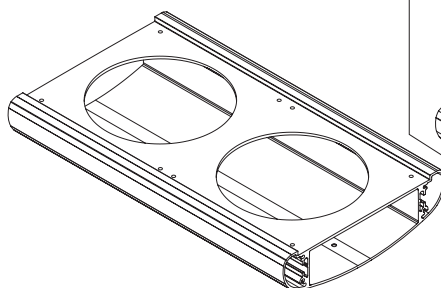
RSSC0002 Kit carte LED multi-tension + lentille rouge + pare-soleil

RSSC0003 Kit carte LED multi-tension + lentille jaune + pare-soleil

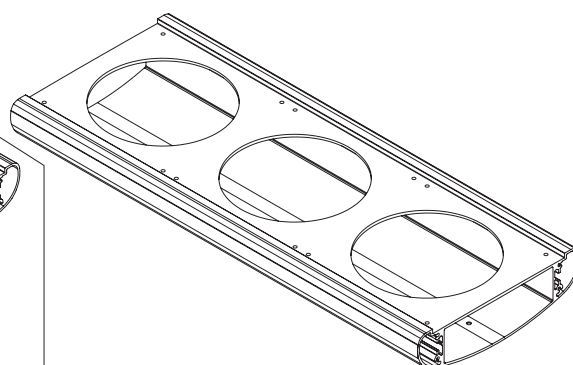
RSSC0004 Kit carte LED multi-tension + lentille verte + pare-soleil



RSSC0005 1 kit carrosserie légère



RSSC0006 2 kit carrosserie légère



RSSC0007 3 kit carrosserie légère

NOTES

IT

EN

FR

ES

DE



ATENCIÓN



Este manual de instrucciones contiene información importante con referencia a la seguridad: lea todas las instrucciones detenidamente antes de proceder a la instalación. Stagnoli T.G. S.r.l. no asume ninguna responsabilidad por los daños debidos a un uso inadecuado, erróneo e irrazonable del producto. Conserve este manual con cuidado para poder usarlo en el futuro. Al instalar el semáforo, instale también un dispositivo de desconexión de características técnicas adecuadas que desconecte el neutro y la fase (no suministrado con el producto)..

DESTINOS Y LÍMITES DEL USO

Chronos es el semáforo diseñado y producido por Stagnoli T.G. S.r.l. Chronos fue diseñado para uso privado, control del tráfico en estacionamientos, calles de áreas de condominios de un solo sentido que se alterna. Chronos NO es un semáforo de uso público, carreteras, autopistas, etc. La empresa Stagnoli T.G. S.r.l. quedará eximida de cualquier responsabilidad en caso de uso e instalación inadecuados.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

DATOS TÉCNICOS	Verdes 24 LED			Rojas 24 LED			Amarillas 24 LED		
Fuente de alimentación (V)	24Vdc	24Vac	230Vac	24Vdc	24Vac	230Vac	24Vdc	24Vac	230Vac
Consumo de corriente (A)	0,10	0,08	0,04	0,10	0,08	0,04	0,11	0,09	0,04
Alimentación (W)*	2,4	1,9	10,3	2,4	1,9	10,3	2,6	2,1	10,3
Brillo(lux)**	20			18			37		
Horas de trabajo (h)	20.000								
Temperaturas de trabajo (°C)	-30 +70								
Rotación	180°								
(IP)	66								

* La cifra se refiere a una sola luz, ya que en un semáforo debe encenderse una luz cada vez.

** El brillo se expresa en Lux [lx], pero es relativa a la fuente luminosa.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



El abajo firmante:
Albiero Lara
Representante legal de Stagnoli T.G. S.r.l.

El fabricante:
Stagnoli T.G. S.r.l.

DECLARA

que los productos nombrados:

Serie CHRONOS, semáforos con cuerpo de aluminio,
modelos: CHR1LG - CHR1LR - CHR1LV - CHR2LRV - CHR2LRR - CHR2LGG - CHR3LRGV

CUMPLEN

a DIRECTIVAS 2014/30 UE (EMC), 2014/35 UE (LVD), 2011/65 UE (ROHS)

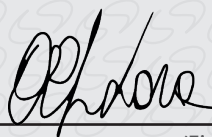
y que se han aplicado todas las normas con las especificaciones técnicas que se enumeran a continuación:

EN IEC 61000-6-2: 2019 (EMC)
EN IEC 61000-6-3: 2021 (EMC)
EN IEC 61000-3-2: 2019 A1: 2021 / A2: 2024 (EMC)
EN 61000-3-3: 2013 A1: 2019 / A2: 2021 / AC: 2022 (EMC)
EN IEC 62368-1: 2020 / AC:2020 / A11:2021 (LVD)
EN 60529: 1997 / A1: 2000 (LVD)
EN IEC 63000: 2018 (ROHS)

Esta declaración se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante y, en su caso, su representante autorizado.

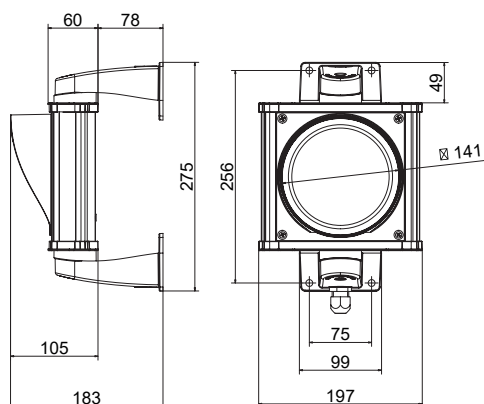
Lonato del Garda, 12/09/2024

(Lugar y fecha)

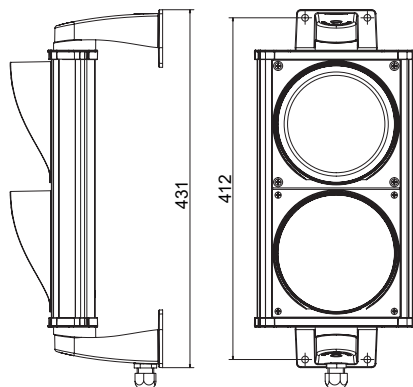


(Firma)

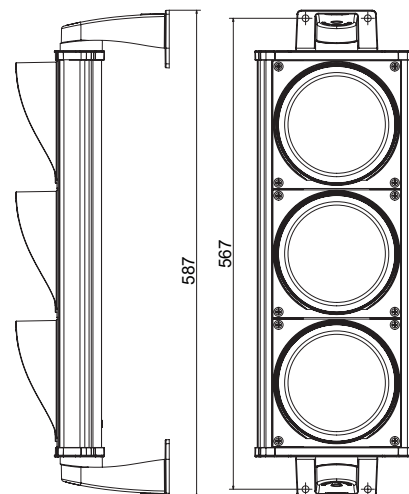
DIMENSIONES Y TAMAÑO



SEMÁFORO CON
1 LUZ

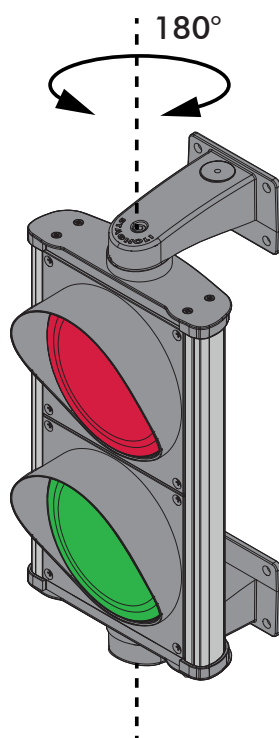


SEMÁFORO CON
2 LUCES



SEMÁFORO CON
3 LUCES

ROTACIÓN



Una vez completamente instalada, la carcasa puede girarse simplemente aflojando los tornillos de fijación de los soportes.
Ajústese en la mejor posición y apriételos nuevamente.

CONSEJO ÚTIL

Las dimensiones de la carcasa se basan en la distancia de la fuente de energía. Por lo tanto, en función de la caída de voltaje, Stagnoli recomienda:

00 - 50 m: 0,5-0,75 mm

50 - 100 m: 0,75 - 1 mm

>100 m: 1 - 1,5 mm

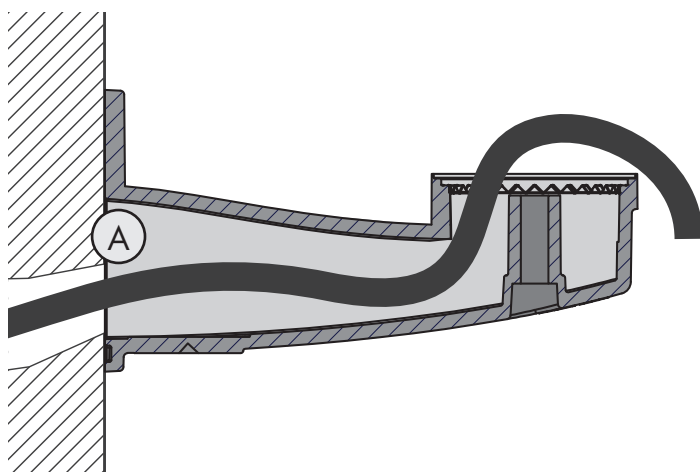
1. GESTIÓN DE CABLES

El semáforo CHRONOS permite enrutar el cable de dos formas:

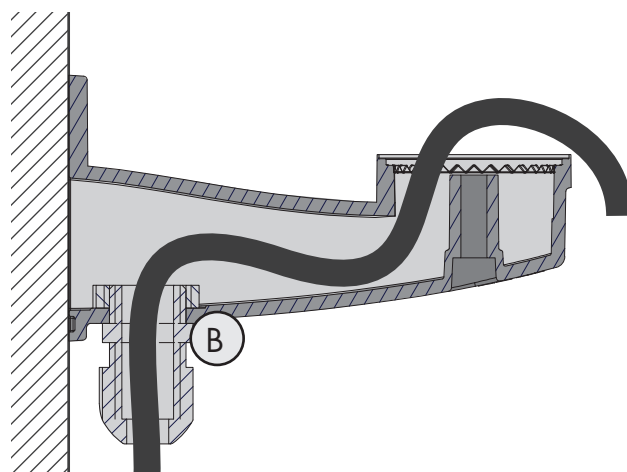
1.A: de la pared a la abertura en la parte posterior del soporte [A] y luego a la carcasa

1.B: usando el pre-orificio dedicado, perforar el soporte y montar un conducto de cable estándar PG12 [B], asegurándose de que el conducto del cable esté montado antes de fijar el soporte a la pared

1.A

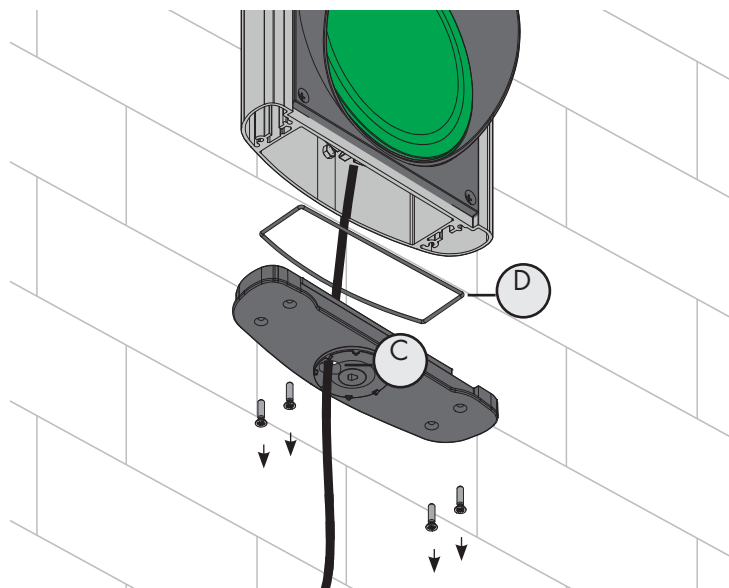


1.B



Una vez que se haya establecido el recorrido correcto del cable, fijar el soporte a la pared con los tornillos y anclajes adecuados.

2. ABRIR LA CUBIERTA INFERIOR



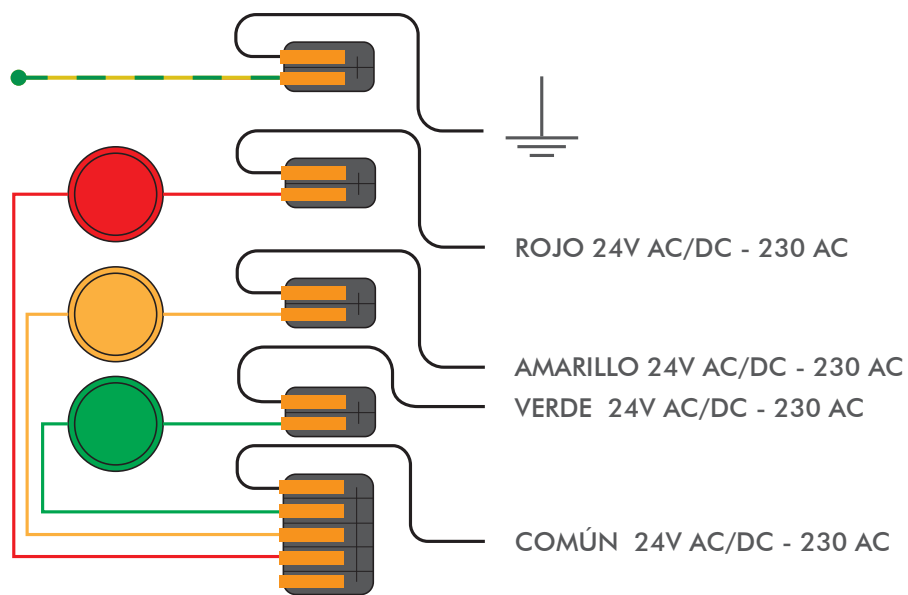
Abra la cubierta inferior desenroscando los 4 tornillos de cabeza Phillips que se encuentran debajo. Coloque el cable que viene del soporte en el orificio dedicado [C] y, si es necesario, a través del anillo OR [D].

3.1 ALAMBRADO

Una vez que la cubierta inferior esté abierta, coloque los cables de acuerdo con el patrón de referencia.

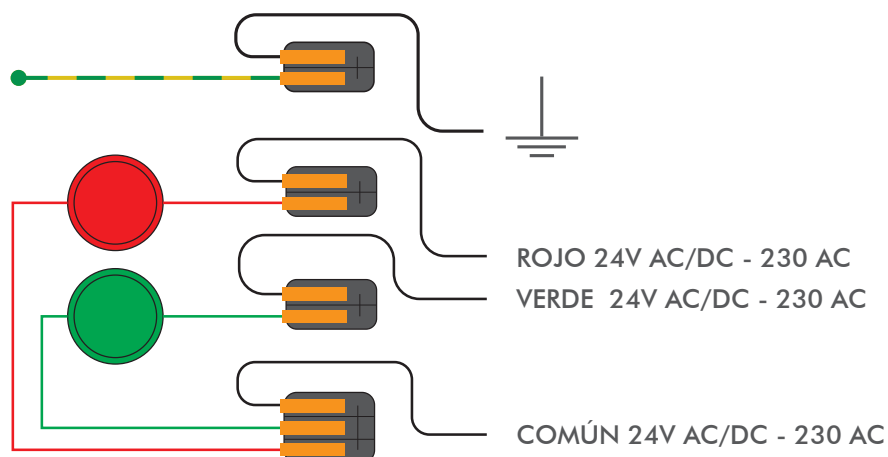
CHR3LRGV

Semáforo con 3 luces:
rojo, amarillo y verde



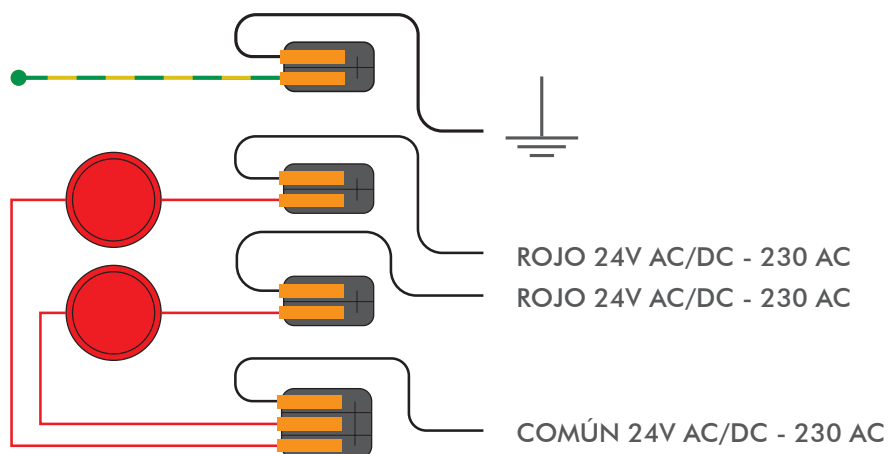
CHR2LRV

Semáforo con 2 luces:
rojo y verde



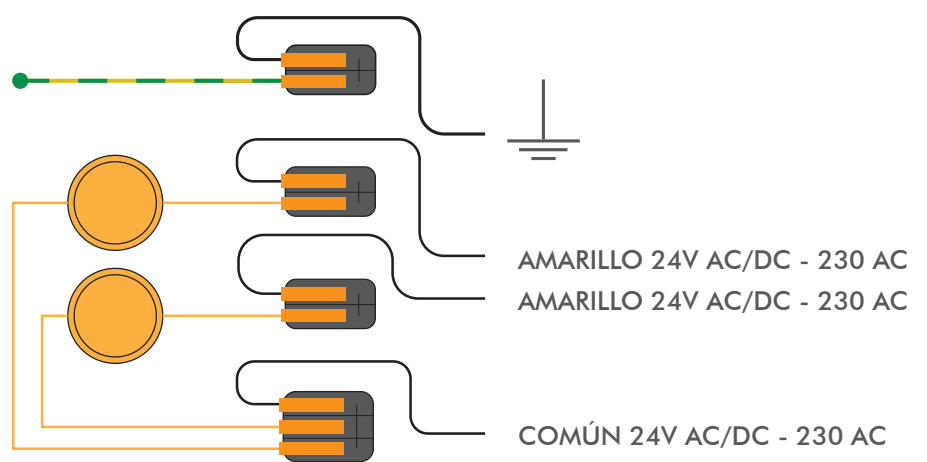
CHR2LRR

Semáforo con 2 luces:
rojo y rojo

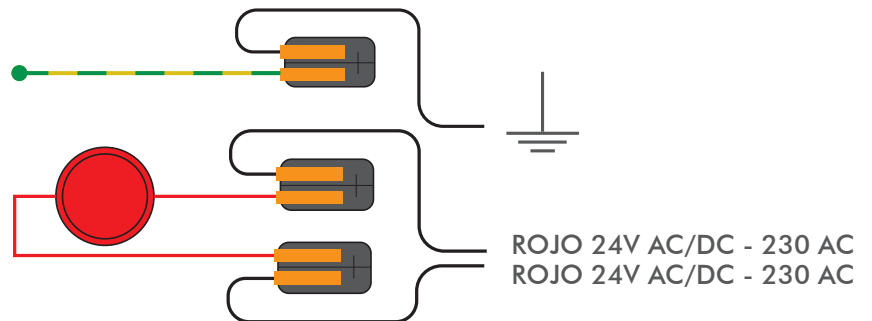


3.2 ALAMBRADO

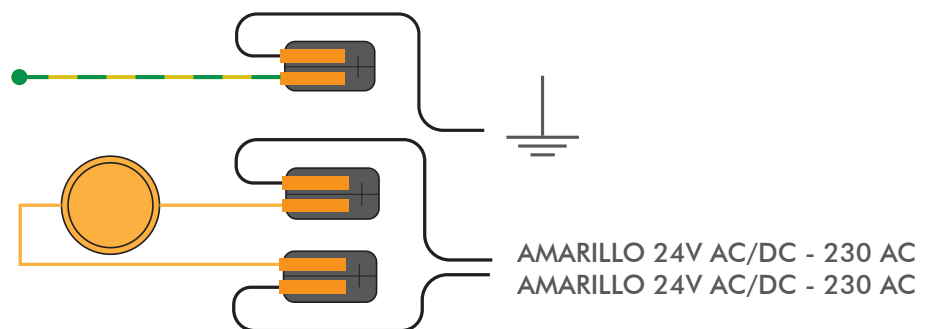
CHR2LGG
Semáforo con 2 luces:
amarillo y amarillo



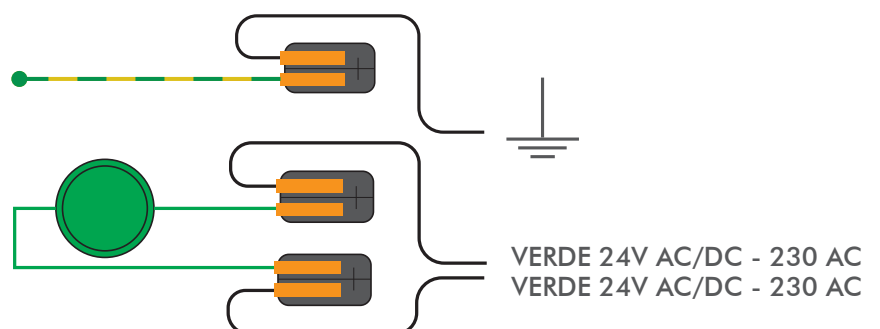
CHR1LR
Semáforo con 1 luz roja



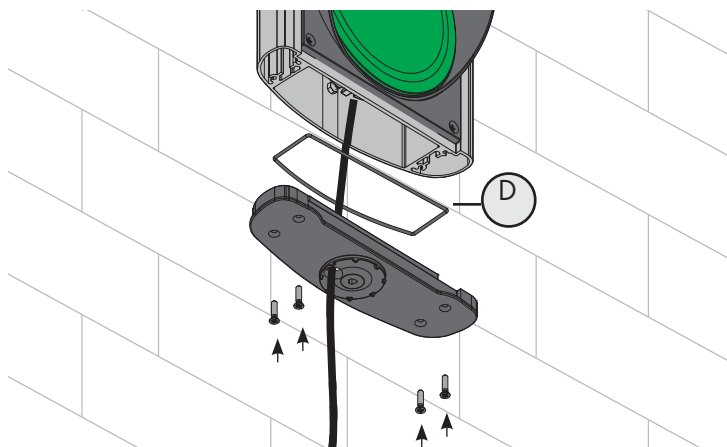
CHR1LG
Semáforo con 1 luz amarilla



CHR1LV
Semáforo con 1 luz verde

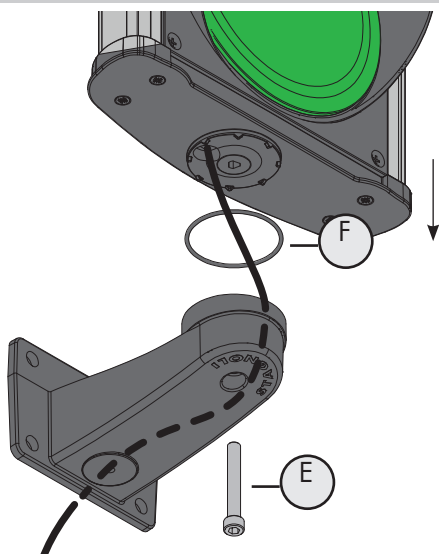


4. CERRAR LA TAPA INFERIOR



Cuando el cableado esto' terminado, cierre la tapa asegurándose de que el anillo OR quede reposicionado [D].

5. FIJAR LA CARCASA AL SOPORTE



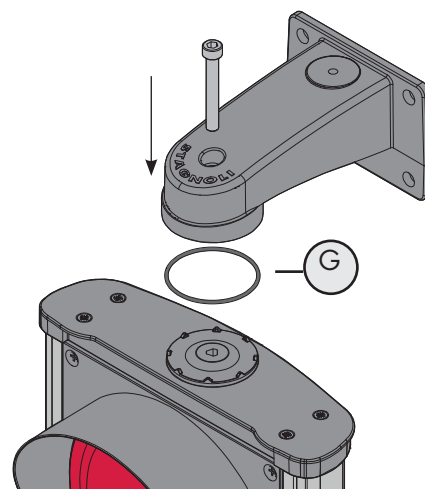
Una vez cerrada la tapa inferior, fijar la carcasa a la escuadra inferior previamente fijada (Pág. 9), mediante el tornillo autorroscante especial [E], prestando atención al reposicionamiento del anillo OR [F]

6. FIJAR EL SOPORTE SUPERIOR

Fijar el soporte superior a la tapa asegurándose de encajar el anillo OR [G] y luego proceder con la fijación a la pared.

CONSEJO ÚTIL

Para tener acceso completo a los 4 orificios del soporte superior, simplemente aflojar los tornillos autorroscantes en la parte superior e inferior y girar la carcasa del semáforo.





ELIMINACIÓN



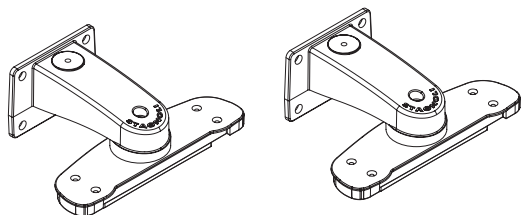
Los componentes del embalaje -cartón o plástico- pueden reciclarse a través de la recogida selectiva. Por otra parte, en el caso de la eliminación del producto hay que prestar mucha atención a los componentes que pueden contener contaminantes, como placas de circuitos, baterías de control remoto, etc. Éstos deben recuperarse o eliminarse en centros especiales o en instalaciones autorizadas. En este caso es necesario remitirse a la normativa específica vigente en el lugar de la eliminación. **EVITE DESECHARLO AL MEDIO AMBIENTE.**



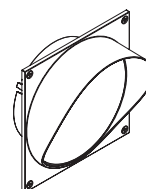
El símbolo de la papelera tachada en el aparato o en su embalaje significa que al final de su vida útil, al tener que ser tratado por separado de los residuos domésticos, debe llevarse a un centro de recogida separado para los aparatos eléctricos y electrónicos.

El usuario es responsable de trasladar el aparato al final de su vida útil a las instalaciones de recogida apropiadas. La recogida separada apropiada para permitir el consiguiente reciclado, tratamiento y eliminación en armonía con el medio ambiente ayuda a prevenir el impacto negativo en el medio ambiente y en la salud humana, además de promover el reciclado de los materiales que componen el producto. Para **MÁS** información detallada sobre los sistemas de recogida disponibles, póngase en contacto con el servicio local de eliminación de residuos o con la tienda donde se realizó la compra.

PIEZAS DE REPUESTO



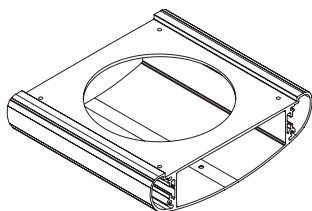
RSSC0001 Kit de 2 soportes y 2 fundas



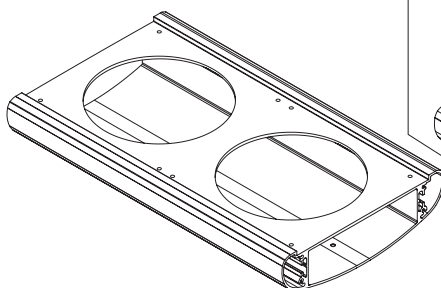
RSSC0002 Kit placa LED multivoltaje + lente roja + visera solar

RSSC0003 Kit placa LED multivoltaje + lente amarillo + visera solar

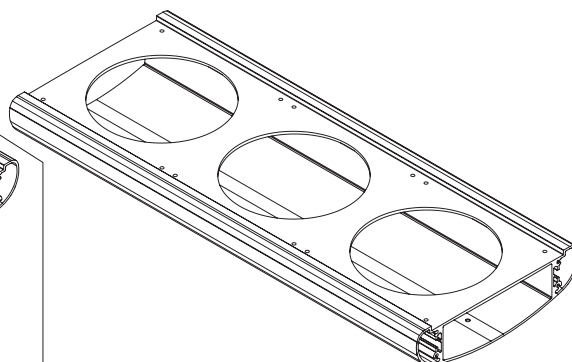
RSSC0004 Kit placa LED multivoltaje + lente verde + visera solar



RSSC0005 1 kit de carrocería ligera



RSSC0006 2 kit de carrocería ligera



RSSC0007 3 kit de carrocería ligera

NOTA

IT

EN

FR

ES

DE



ACHTUNG



Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zur Sicherheit: Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie mit der Installation fortfahren. Die Firma Stagnoli übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäßen, fehlerhaften und unangemessenen Gebrauch des Produkts entstehen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auch für den zukünftigen Gebrauch sorgfältig auf. Die Installation der Ampel, das Auswechseln der Lichtquelle und das Auswechseln des Stromkabels dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Bei der Installation der Ampel auch eine Trennvorrichtung mit geeigneten technischen Merkmalen installieren, die den Neutralleiter und die Phase trennt (nicht im Lieferumfang des Produkts enthalten).

BESTIMMUNGSRORTE UND EINSATZBESCHRÄNKUNGEN

Chronos ist eine von Stagnoli T.G. S.r.l. entwickelte und produzierte Ampel. Chronos ist für den Privatgebrauch, das Management von Parkplätzen, abwechselnden Einbahnstraßen und Wohngebieten gedacht. Chronos ist KEINE Ampel für den öffentlichen Einsatz, Straßen, Autobahnen usw. Die Firma Stagnoli T.G. S.r.l. ist im Falle einer unsachgemäßen Verwendung und Installation von jeglicher Verantwortung befreit.

TECHNISCHE MERKMALE

TECHNISCHE DATEN	Grün 24 LED			Rot 24 LED			Gelb 24 LED		
Stromversorgung (V)	24Vdc	24Vac	230Vac	24Vdc	24Vac	230Vac	24Vdc	24Vac	230Vac
Nominaler Stromverbrauch (A)	0,10	0,08	0,04	0,10	0,08	0,04	0,11	0,09	0,04
Leistung (W)*	2,4	1,9	10,3	2,4	1,9	10,3	2,6	2,1	10,3
Helligkeit (lx)**	20			18			37		
Arbeitsstunden (h)	20.000								
Betriebstemperaturen (°C)	-30 +70								
Drehung	180°								
(IP)	66								

* Die Zahl bezieht sich auf eine einzelne Ampel, da bei einer Ampel immer nur eine Ampel eingeschaltet sein muss.

** Die Helligkeit wird in Lux [lx] ausgedrückt, bezieht sich jedoch auf die Lichtquelle.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Unterzeichnender:
Albiero Lara
Rechtlicher Vertreter von Stagnoli T.G. S.r.l.

Hersteller:
Stagnoli T.G. S.r.l.

ERKLÄRT

dass die genannten Produkte:
Serie CHRONOS, Ampeln mit Aluminiumkörper,
Modelle: CHR1LG - CHR1LR - CHR1LV - CHR2LRV - CHR2LRR - CHR2LGG - CHR3LRGV

EINHALTEN

bei RICHTLINIEN 2014/30 UE (EMC), 2014/35 UE (LVD), 2011/65 UE (ROHS)
und dass alle Normen mit den unten aufgeführten technischen Spezifikationen angewendet wurden:

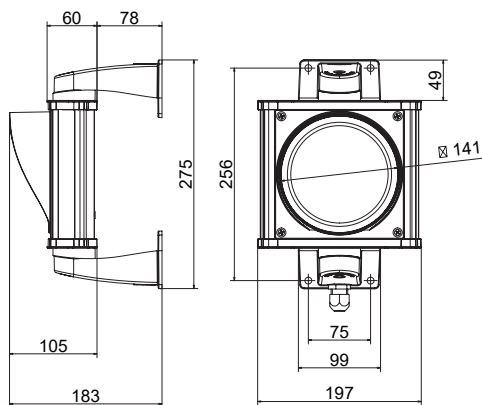
EN IEC 61000-6-2: 2019 (EMC)
EN IEC 61000-6-3: 2021 (EMC)
EN IEC 61000-3-2: 2019 A1: 2021 / A2: 2024 (EMC)
EN 61000-3-3: 2013 A1: 2019 / A2: 2021 / AC: 2022 (EMC)
EN IEC 62368-1: 2020 / AC:2020 / A11:2021 (LVD)
EN 60529: 1997 / A1: 2000 (LVD)
EN IEC 63000: 2018 (ROHS)

Für diese Erklärung sind allein der Hersteller und ggf. sein Bevollmächtigter verantwortlich.

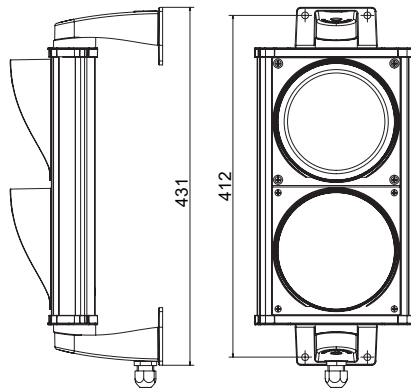
Lonato del Garda, 12/09/2024
(Ort und Datum)

(Unterschrift)

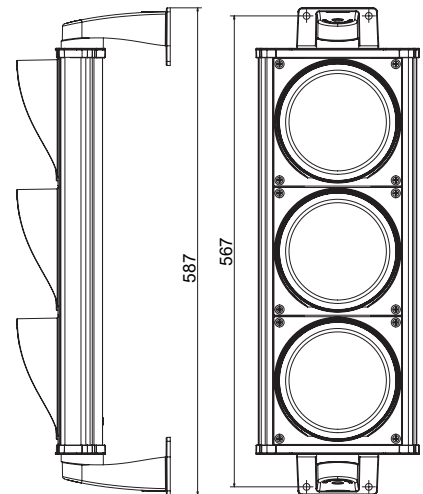
ABMESSUNGEN UND GRÖSSE



AMPEL MIT 1 LICHT

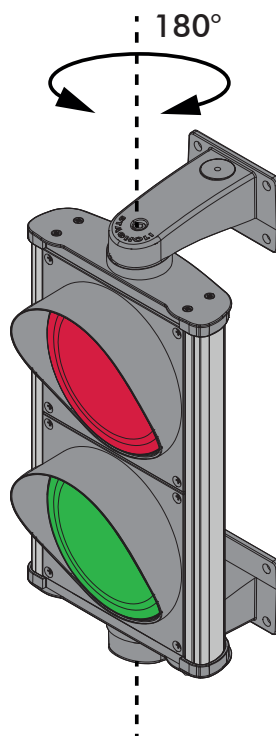


AMPEL MIT 2 LICHTERN



AMPEL MIT 3 LICHTERN

DREHUNG



Nach Abschluss der Installation kann das Gehäuse einfach durch Lockerung der Befestigungsschrauben gedreht werden.
Stellen Sie es auf die beste Position ein und drehen Sie dann die Schrauben wieder fest.

NÜTZLICHER HINWEIS

Mit dem Produkt wird ein Montagesatz geliefert, der die Kabelverschraubung mit Mutter, Schrauben, Stopfen und Dichtungen enthält. Die Abmessungen des Kastens basieren auf der Entfernung von der Stromquelle, daher empfiehlt Stagnoli je nach Spannungsabfall:

00 - 50 m: 0,5-0,75 mm²

50 - 100 m: 0,75 - 1 mm²

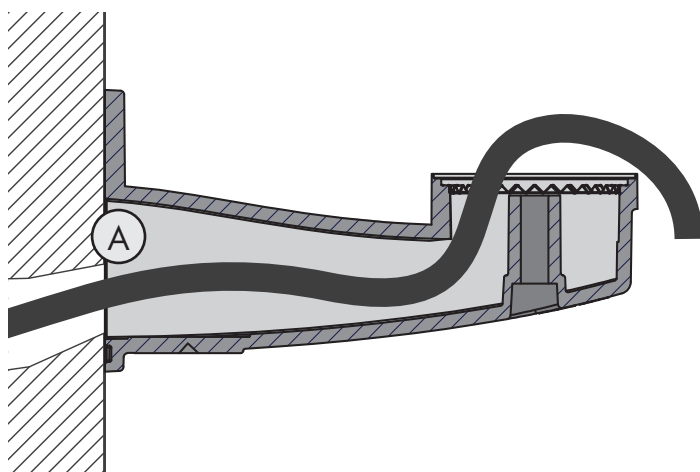
>100 m: 1 - 1,5 mm²

1. KABELVERWALTUNG

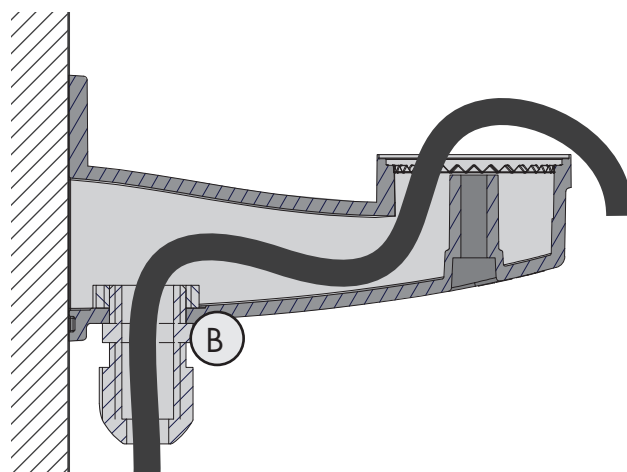
Die CHRONOS-Ampel ermöglicht die Verlegung des Kabels auf zwei Arten:

- 1.A: von der Wand bis zur Öffnung an der Rückseite der Halterung [A] und dann in das Gehäuse
- 1.B: unter Verwendung der dafür vorgesehenen Vorbohrung, schneiden Sie ein Loch in die Halterung und montieren Sie einen Standard-PG12-Kabelkanal [B], wobei darauf zu achten ist, dass der Kabelkanal montiert ist, bevor Sie die Halterung an der Wand befestigen.

1.A

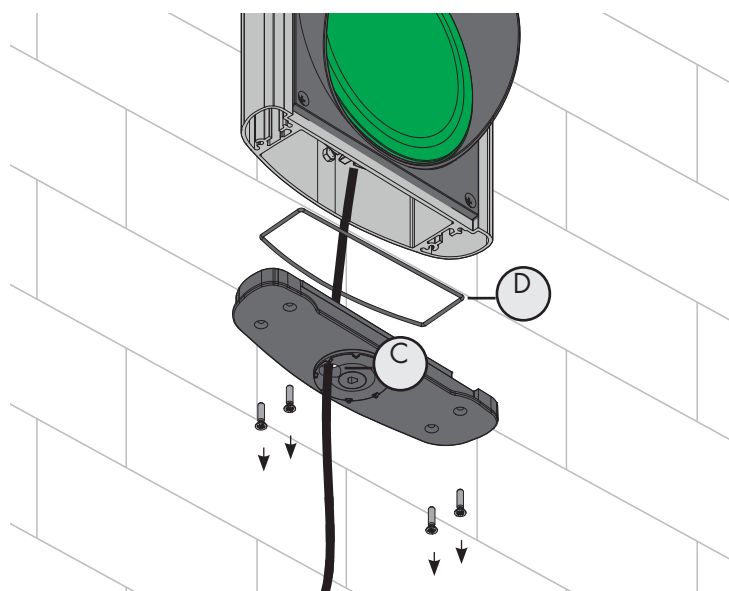


1.B



Nachdem die korrekte Kabelführung festgelegt ist, bringen Sie die Halterung mit den geeigneten Schrauben und Dübeln an der Wand an.

2. ÖFFNEN DER UNTEREN ABDECKUNG

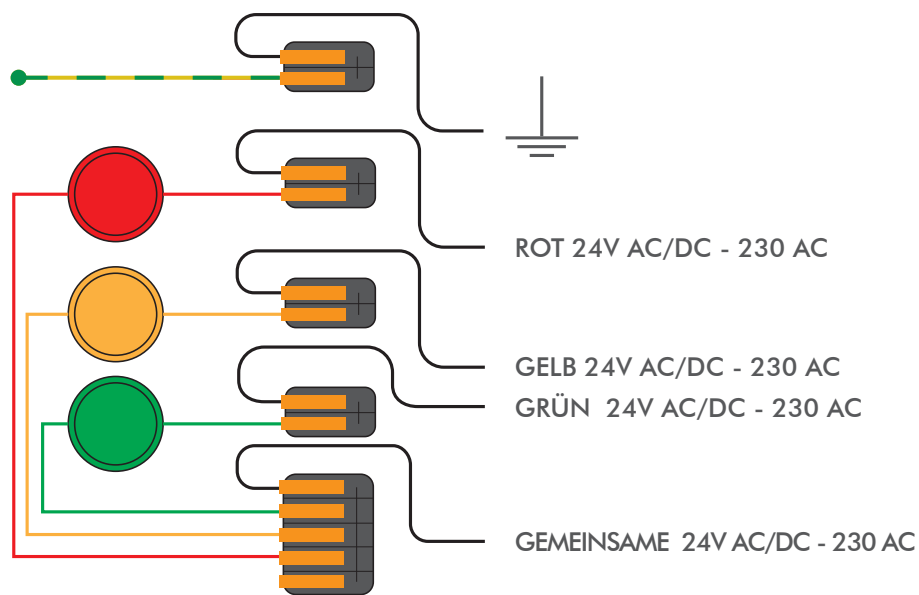


Öffnen Sie die untere Abdeckung, indem Sie die 4 Kreuzschlitzschrauben unten lösen. Stecken Sie das von der Halterung kommende Kabel in das dafür vorgesehene Loch [C] und gegebenenfalls durch den ODER-Ring [D]..

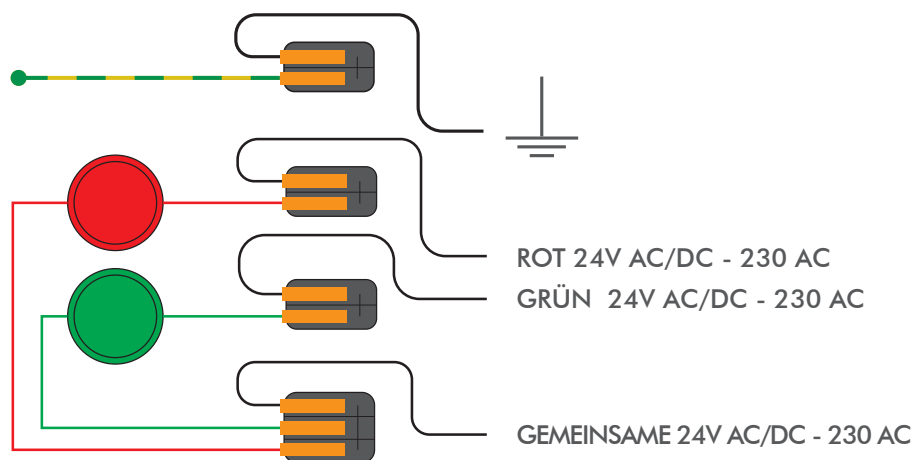
3.1 VERDRAHTUNG

Sobald die untere Abdeckung geöffnet ist, verkabeln Sie gemäß Referenzmuster.

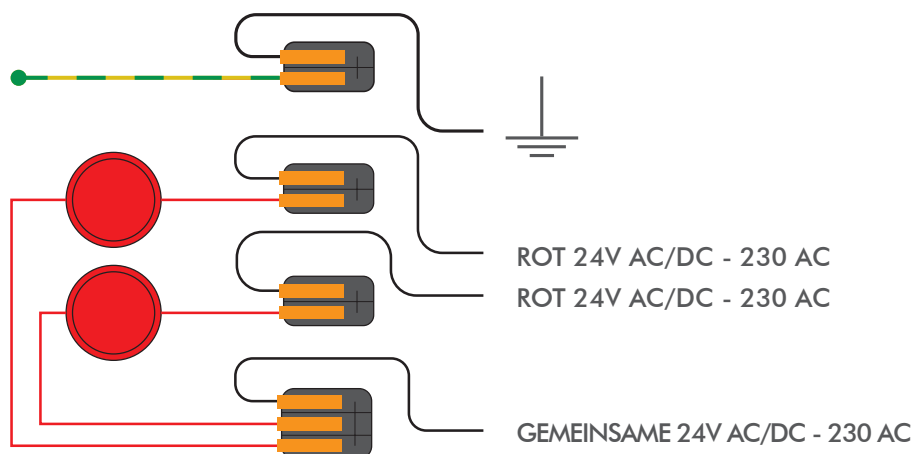
CHR3LRGV
3 Ampeln:
rot, gelb und grün



CHR2LRV
2 Ampeln:
rot und grün



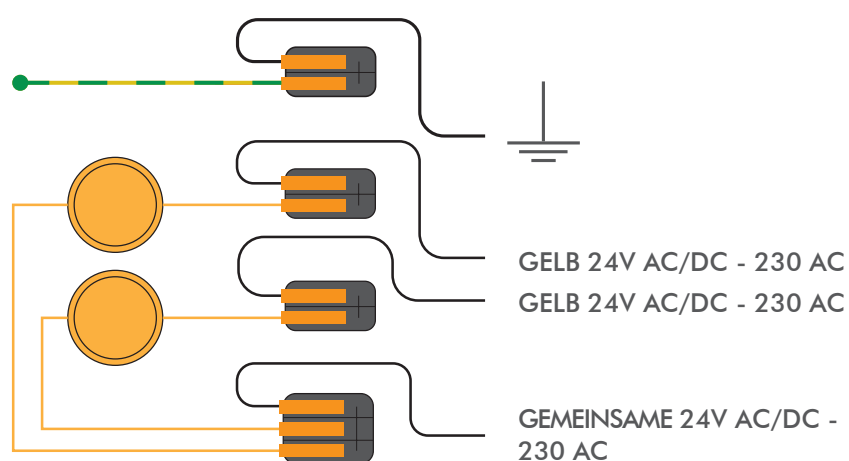
CHR2LRR
2 Ampeln:
rot und rot



3.2 VERDRAHTUNG

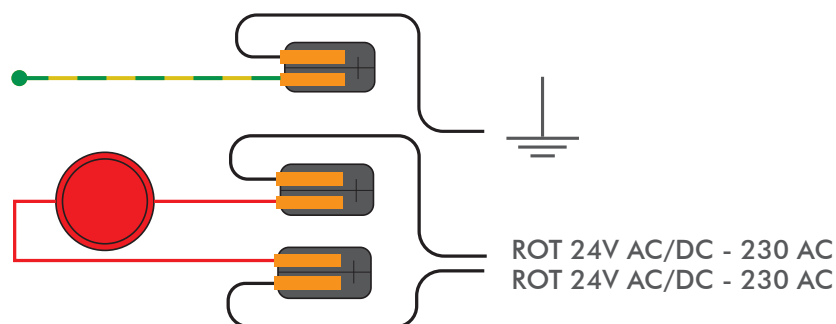
CHR2LGG

2 Ampeln:
gelb und gelb



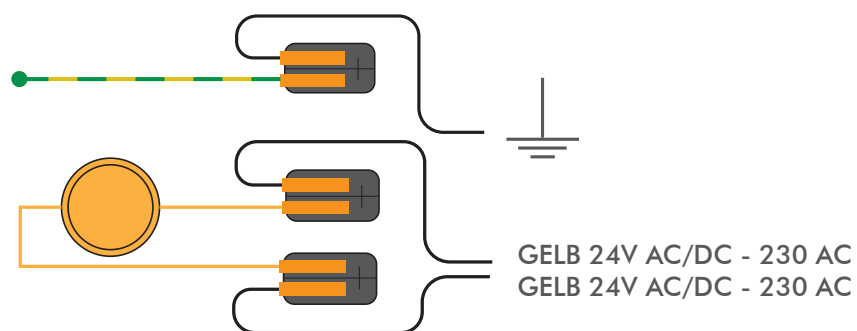
CHR1LR

Ampel mit 1 roten
Ampel



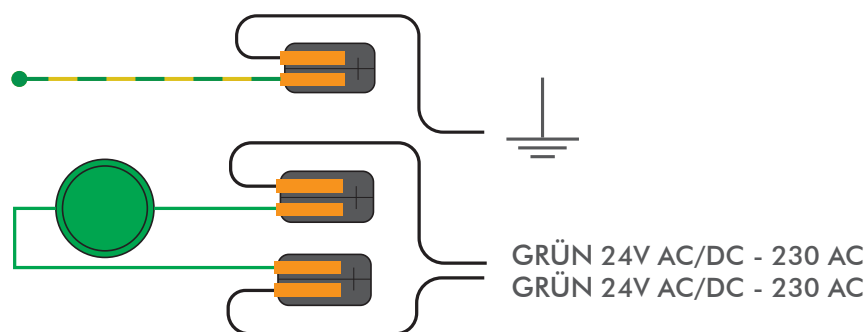
CHR1LG

Ampel mit 1 gelben
Ampel

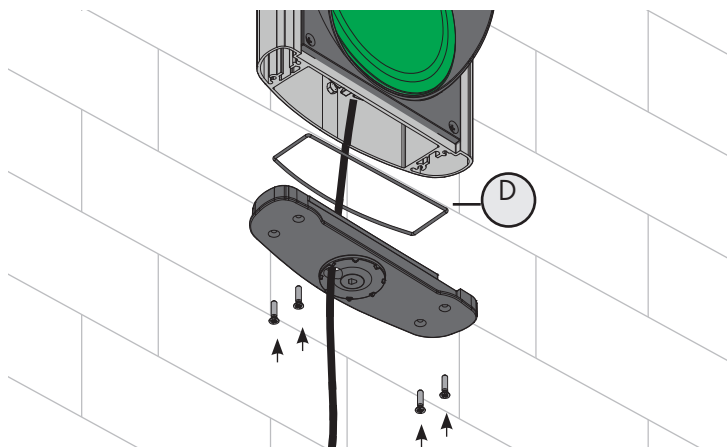


CHR1LV

Ampel mit 1 grünen
Ampel

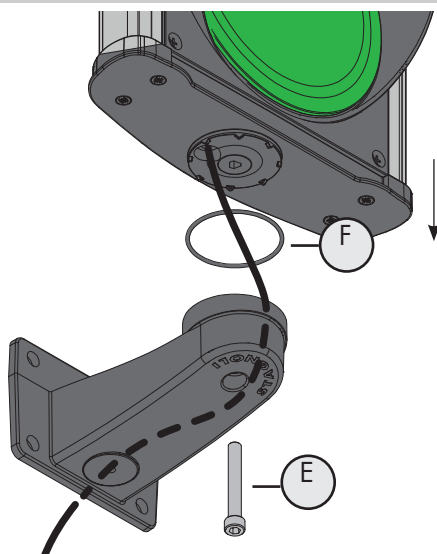


4. SCHLIESSEN DER UNTEREN ABDECKUNG



Wenn die Verkabelung abgeschlossen ist, schließen Sie die Abdeckung, wobei darauf zu achten ist, dass der OR-Ring neu positioniert wird [D]

5. BEFESTIGUNG DES GEHÄUSES AN DER HALTERUNG



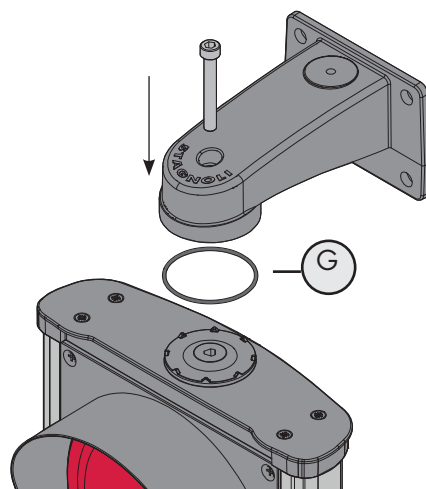
Wenn die untere Abdeckung geschlossen ist, befestigen Sie das Gehäuse mit Hilfe der speziellen selbstschneidenden Schraube [E] an der unteren, zuvor angebrachten Halterung (Seite 9), wobei auf die Neupositionierung des OR-Rings [F] zu achten ist.

6. BEFESTIGUNG DER OBEREN HALTERUNG

Befestigen Sie die obere Halterung an der Abdeckung, wobei darauf zu achten ist, dass der OR-Ring [G] richtig sitzt und fahren Sie dann mit der Befestigung an der Wand fort.

NÜTZLICHER HINWEIS

Um freien Zugang zu allen 4 Löchern der oberen Halterung zu haben, lösen Sie einfach die selbstschneidenden Schrauben oben und unten und drehen Sie das Ampelgehäuse.





ENTSORGUNG



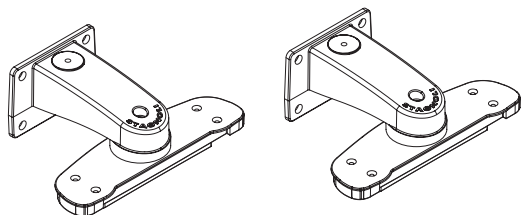
Die Verpackungsbestandteile, Karton oder Kunststoff, können durch getrennte Entsorgung wiederverwertet werden. Bei der Entsorgung des Produkts hingegen ist besonders auf Komponenten zu achten, die Schadstoffe enthalten können, wie z.B. Leiterplatten, Fernbedienungsbatterien usw., die in speziellen Zentren oder durch autorisierte Einrichtungen verwertet oder entsorgt werden müssen. In diesem Fall ist es notwendig, auf die spezifischen Vorschriften zu achten, die am Entsorgungsort gelten. **EINE ABGABE AN DIE UMWELT VERMEIDEN.**



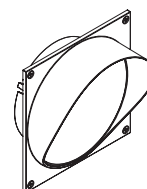
Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Gerät oder Verpackung bedeutet, dass das Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer, getrennt vom Hausmüll, zu einer getrennten Sammelstelle für Elektrogeräte gebracht werden muss. Der Benutzer kann es beim Kauf eines neuen gleichwertigen Gerätetyps auch an den Einzelhändler zurückgeben.

Der Benutzer ist für die Zuführung des Geräts am Ende seiner Lebensdauer an die entsprechenden Sammelstellen verantwortlich. Die fachgerechte getrennte Sammlung, die eine anschließende Wiederverwertung, Behandlung und umweltverträgliche Entsorgung ermöglicht, hilft, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, und fördert das Recycling der Materialien, aus denen das Produkt besteht. NÄHERE Informationen zu den verfügbaren Sammelsystemen erhalten Sie bei der örtlichen Abfallentsorgungsstelle oder im Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

ERSATZTEILE



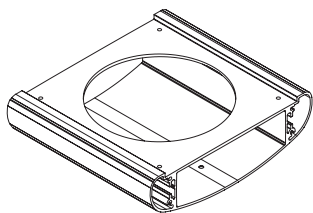
RSSC0001 Kit mit 2 Stützen und 2 Abdeckungen



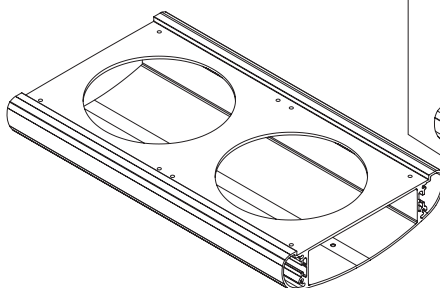
RSSC0002 Mehrspannungs-LED-Platten-Kit + rote Linse + Sonnenblende

RSSC0003 Multivoltage LED-Plattensatz + gelbe Linse + Sonnenblende

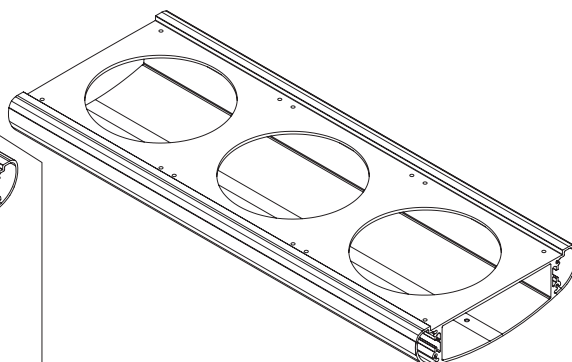
RSSC0004 Mehrspannungs-LED-Platten-Kit + grüne Linse + Sonnenblende



RSSC0005 1 Light Body Kit



RSSC0006 2 Light Body Kit



RSSC0007 3 Light Body Kit

NOTIZEN

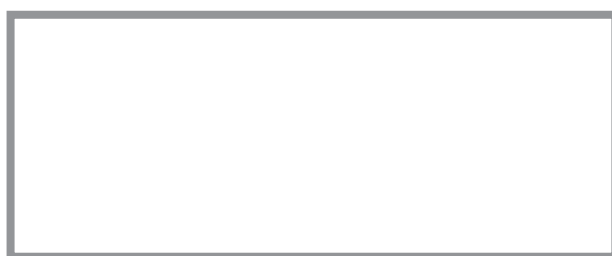
IT

EN

FR

ES

DE



Stagnoli T.G. S.r.l. - via Mantova Traversa I, 105 a/b
25017 Lonato del Garda - Brescia - Italia
tel (+39) 030.9139511 fax (+39) 030.9139580
www.stagnoli.com